



**AZIENDA SANITARIA LOCALE RIETI**  
 Via del Terminillo, 42 - 02100 - Rieti - C.F. e P.I. 00821180577  
 Tel. 0746-2781-PEC:asl.rieti@pec.it - www.asl.rieti.it

**Direttore Generale: Dott.ssa Marinella D'Innocenzo**  
 Decreto Presidente Regione Lazio n. T00215 del 21.11.2017  
 Deliberazione n. 1/D.G. del 06/12/2017

**DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 415 del 04.06.2018**

**STRUTTURA PROPONENTE U.O.C. ACQUISIZIONE E LOGISTICA DI BENI E SERVIZI**

Oggetto: Accettazione della donazione di n. 1 Multidop X Digital con modulo ecografico, n. 20 letti Virgo Elettrico con doppia rototraslazione, trendelemburg elettrico, sponde a 4 settori e allunghetto e n. 4 Tende Trevira da parte della Fondazione Varrone (Cassa di Risparmio di Rieti) destinata all'Ospedale San Camillo De' Lellis di Rieti. Valore complessivo pari ad € 108.000,00.

Estensore: Dott.ssa Eleonora Franceschini

Il Dirigente sottoscrivendo il presente provvedimento, attesta che lo stesso, a seguito dell'istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza, è totalmente legittimo, ai sensi dell'art.1 della L. n° 20/1994 e ss.mm.ii., assumendone di conseguenza la relativa responsabilità, ex art. 4, comma 2, L. n.165/2001, nonché garantendo l'osservanza dei criteri di economicità, di efficacia, di pubblicità, di imparzialità e trasparenza di cui all'art.1, comma 1°, L. n. 241/1990, come modificato dalla L. n. 15/2005. Il dirigente attesta altresì che il presente provvedimento è coerente con gli obiettivi dell'Azienda ed assolutamente utile per il servizio pubblico ai sensi dell'art.1, L. n. 20/1994 e ss.mm.ii..

Responsabile del Procedimento: Dott.ssa Eleonora Franceschini      Firma [Firma]  
 Data 30.05.2018

Il Dirigente: Dott. Luciano Quattrini  
 Data 30.05.2018      Firma [Firma]

Il Direttore della U.O.C. Economico Finanziaria con la sottoscrizione del presente atto attesta che lo stesso non comporta scostamenti sfavorevoli rispetto al budget economico.  
 Voce del conto economico su cui imputare la spesa: \_\_\_\_\_

Autorizzazione: \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_      Dott.ssa Barbara Proietti      Firma \_\_\_\_\_

Parere del Direttore Amministrativo      Dott.ssa Anna Petti

favorevole       non favorevole (con motivazioni allegate al presente atto)

Data 01/06/2018      Firma [Firma]

Parere del Direttore Sanitario f.f.      Dott.ssa Rita Le Donne

favorevole       non favorevole (con motivazioni allegate al presente atto)

Data 1/6/18      Firma [Firma]

## **IL DIRIGENTE DELLA U.O.C. ACQUISIZIONE E LOGISTICA DI BENI E SERVIZI**

**PREMESSO** che in data 28/05/2018, la Fondazione Varrone (Cassa di Risparmio di Rieti), ha manifestato la volontà di donare:

- n. 1 Multidop X Digital con modulo ecografico;
  - n. 20 letti Virgo Elettrico con doppia rototraslazione, trendelemburg elettrico, sponde a 4 settori e allungaletto;
  - n.4 tende Trevira
- per un valore complessivo pari ad € 108.000,00, da destinare all'Ospedale San Camillo De' Lellis di Rieti (all. 1);

**PRESO ATTO** del parere favorevole espresso dall'Ing. Clinica, agli atti.;

**VISTO** il regolamento aziendale in tema di donazioni approvato con deliberazione n. 1225 del 27 ottobre 2016;

**TENUTO CONTO** che la proposta formulata dalla Fondazione Varrone (Cassa di Risparmio di Rieti), contiene tutte le informazioni necessarie per poter procedere all'accettazione della donazione;

**DATO ATTO** che la donazione non comporta alcun obbligo da parte dell'Azienda nei confronti del donante;

**RITENUTO**, pertanto, di poter accettare la donazione sopracitata nell'interesse dell'Azienda, tenuto conto delle esigenze dell'Ospedale San Camillo de' Lellis di Rieti;

**ATTESTATO CHE** il presente provvedimento a seguito dell'istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza è totalmente legittimo, utile e proficuo per il servizio pubblico ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dall'art. 1 della Legge n. 20/1994 e successive modifiche nonché alla stregua dei criteri di economicità e di efficacia di cui all'art., 1, comma 1, della legge 241/1990 e successive modifiche ed integrazioni;

**DATO ATTO** che la proposta è coerente con il vigente Piano Triennale Aziendale della Prevenzione della Corruzione e del Programma Triennale per la Trasparenza e l'Integrità;

**VISTO** il D.L.vo 502/92 e successive modificazioni ed integrazioni;

## **PROPONE**

1. **DI ACCETTARE** per le motivazioni espresse in premessa, la donazione da parte della Fondazione Varrone (Cassa di Risparmio di Rieti) di:
  - n. 1 Multidop X Digital con modulo ecografico;
  - n. 20 letti Virgo Elettrico con doppia rototraslazione, trendelemburg elettrico, sponde a 4 settori e allungaletto;
  - n.4 tende Treviraper un valore complessivo pari ad € 108.000,00, da destinare all'Ospedale San Camillo De' Lellis di Rieti;

2. **DI DESTINARE** predetti beni alle esigenze dell'Ospedale San Camillo de' Lellis di Rieti;
3. **DI DISPORRE** che il presente atto venga pubblicato nell'albo pretorio on-line aziendale ai sensi dell'art. 32, comma 1, della legge 18.09.2009, n.69 e del D.Lgs. 14.03.2013 n.33

in oggetto

per esteso

### **IL DIRETTORE GENERALE**

Preso atto che:

- il Dirigente sottoscrivendo il presente provvedimento, attesta che lo stesso, a seguito dell'istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza, è totalmente legittimo, ai sensi dell'art. 1 della L. n. 20/1994 e ss.mm.ii., assumendone di conseguenza la relativa responsabilità, ex art. 4, comma 2, L. n. 165/2001, nonché garantendo l'osservanza dei criteri di economicità, di efficacia, di pubblicità, di imparzialità e trasparenza di cui all'art. 1, comma 1°, L. n. 241/1990, come modificato dalla L. n. 15/2005. Il dirigente attesta, altresì, che il presente provvedimento è coerente con gli obiettivi dell'Azienda ed assolutamente utile per il servizio pubblico ai sensi dell'art. 1, L. n. 20/1994 e ss.mm.ii.;
- il Direttore Amministrativo ed il Direttore Sanitario f.f. hanno espresso parere positivo con la sottoscrizione dello stesso;

### **DELIBERA**

- di approvare la proposta di cui trattasi che qui si intende integralmente riportata;
- di dichiarare il presente provvedimento immediatamente esecutivo non essendo sottoposto al controllo regionale, ai sensi del combinato disposto dell'art.30 della L.R. n. 18/94 e successive modificazioni ed integrazioni e degli artt.21 e 22 della L.R. 45/96.

Il Direttore Generale  
Dott.ssa Marinella D'Innocenzo

La presente Deliberazione è inviata al Collegio Sindacale

in data 04 GIU. 2018

La presente Deliberazione è esecutiva ai sensi di legge

dal 04 GIU. 2018

La presente Deliberazione viene pubblicata all'Albo Pretorio on-line aziendale  
ai sensi dell'art.32, comma 1, L.18.09.2009, n.69 e del D.Lgs. 14.03.2013 n.33

in oggetto

per esteso

in data 04 GIU. 2018

Rieti li 04 GIU. 2018

IL FUNZIONARIO



20101  
F/ASO



FONDAZIONE VARROIO  
CASA DI RIGIMANDO DI Rieti

Il Presidente Consule

Preg.mo  
dott.ssa Marinella D'Innocenzo -  
Direttore Generale  
ASL di Rieti

e.p.c.

Preg.mo  
Dott.ssa Anna Piroli  
Direttore Amministrativa ASL di Rieti

per favore generale adirco@pec.it

Rieti, 29 maggio 2008

Oggetto: donazione alla ASL di Rieti di strumentazione sanitaria per il domicilio sanitario.

Abbiamo il piacere di portare a Vostra conoscenza che il Consiglio di Amministrazione della Fondazione Varroio, giunta la Sua richiesta, ha deliberato, su proposta della Presidente Marinella Carrà, di donare alla ASL di Rieti la seguente "strumentazione sanitaria" per le necessità operative del domicilio sanitario.

- MULTIDOP X DIGITAL CON MODULO ECOGRAFICO CODICE FORNITORE 7011 (allegata offerta).
- N. 20 LETTI VERGO ELETTRICO CON DOPPIA ROTOTRASLAZIONE, TENDIEMBRIC ELETTRICO, SPONDE A 4 SETTORI, ALLUNGHALETTO (allegata offerta).
- N. 1 TENDE TREVISA come da allegata offerta.

Per quanto sopra, Le rinettiamo tutta la documentazione relativa alla "strumentazione" in discorso perché la ASL, prima provvedere alla delibera di "accettazione della donazione" necessaria per la stipula del relativo atto pubblico.

Con la presente, con appena intervenuta la delibera, indichiamo, per conoscenza, con il nostro Paolo Casali per conoscere la data della stipula dell'atto e per la conferma della ricezione degli strumenti.

W 1 4 1  
R 2 di 50

unitari che saranno consegnati alla ASL, direttamente dalla Ditta  
interlocutrice al riguardo che provvederà ad emettere fattura a nome  
della Fondazione Varese. ( È stato concesso un importo  
complessivo di € 500.000,00).

A disposizione per ogni eventuale occorrenza al riguardo, porgiamo  
distinti saluti.

Dot. Mauro Cordero



DA



# Hospital & Community Products

RIETI, Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.462284 - 0746.280311 - Fax 0746.438451  
info@desposivbiomedical.it - www.desposivbiomedical.it

AU 1 di 1  
A 3 di 50

**PREVENTIVO**  
VALIDO FINO AL: 30/06/2018

Data	Numero	Pagina
18/04/2018	704/CP2018	1

Spett.le

**Destinatario / Intestazione Documento**  
**FONDAZIONE VARRONE CASSA DI RISPARMIO DI RIETI**  
 Via Crispolti, 22  
 02100 RIETI RI

**Luogo di Destinazione**  
**OSPEDALE "SAN CAMILLO DE LELLIS"**  
 Viale Kennedy  
 02100 RIETI RI

A seguito della Vs. gradita richiesta, siamo a presentaraVi la nostra offerta per i seguenti prodotti:

Cod. Art.	descrizione	U.M.	Righe/Quantità	Prezzo	% Sc.	Importo Totale	C. IVA
175000000	MULTIDOP X DIGITAL CON MODULO ECOGRAFICO CODICE FORNITORE: 7881 - CODICE RDM: Z12040111 - CODICE CND: Z12040111 COMPOSTO DA:	UN	1,00	54.200,00	35	35.230,00	22
	SOFTWARE QL ROUTINE	SFW					
	SOFTWARE QL MONITORING 2 CH	SFW					
	MODULO ECOGRAFICO	UN					
	REMOTE CONTROL	UN					
	MONITOR 22" INTEGRATO 365 TFT LCD	UN					
	KIT EMBOLI DETECTION146100006	SFW					
	SONDA LINEARE 5-12 MHz linear array 2, 3	UN					
	SONDA 2 MHZ	UN					
109999999	KIT CASCHETTO HEADBAND PER MONITORAGGIO SCREW TOPPED SISTEMA PER MONITORAGGIO BILATERALE COMPOSTO DA:	UN	1,00	4.860,00	30	3.402,00	22
	CASCHETTO HEADBAND (4041)						
	2 SONDE 2 MHZ LATO DESTRO E SINISTRO						
	2 ADATTATORI 2MHZ						
146100007	KIT CO2 / VMR	SFW	1,00	7.435,00	30	5.204,50	22
	INSTALLAZIONE COLLAUDO E FORMAZIONE DA SPECIALIST DWL	INST					

Imponibile	43.800,00	%IVA	22	Imposta	9.636,00	Esenzioni		Sconto *	
Totale Imponibile	43.800,00	Totale Imposta	9.636,00	Totale Esente		Spese trasporto		Abbuoni	
								Spese Incasso	
								Totale documento	53.436,00

**Netto a pagare**  
**53.436,00**

**Condizioni generali della Fornitura:**

Modalità di pagamento  
**RIMESSA DIRETTA RICEVIMENTO FATTURA**

Scadenze  
**18/04/2018 - € 53.436,00**

Banca di appoggio  
**UNICREDIT SPA**

trasporto a cura del

Annotazioni

*[Handwritten signature]*



Hospital & Community  
Products

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.492284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@dispos-inbiomed-cab.it - www.dispos-inbiomed-cab.it

NU 1 di 1  
H 6 di 50

## Sistema doppler Compumedics DWL Multidop X digital con Modulo Ecografico

Codice Prodotto : 175000000

Codice Prodotto Fornitore: 7881

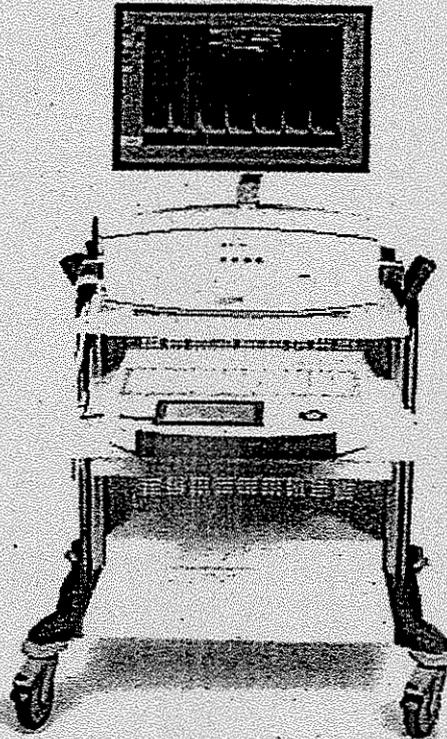
Codice RDM: Z12040111

Codice CND: Z12040111

Anno inizio commercializzazione in Italia: 2015



FONDAZIONE VARRONE  
CASSA DI RISPARMIO DI RIETI  
18 APR. 2018  
PROTOCOLLO N. 930 B.S



### Descrizione generale

Due metodi – Una soluzione

Con la nuova generazione del Multi-Dop® X Digital, Compumedics DWL presenta un sistema, che per la prima volta unisce la più recente tecnologia Doppler con un modulo di Color Doppler Imaging.

In questo modo, le indagini intracraniche possono essere effettuate con il doppler DWL e le ricerche extracraniche con il modulo Duplex, in maniera rapida e precisa all'interno di un unico sistema. Questa doppia applicazione rende il Multi-Dop® X Digital una soluzione completa, orientata al futuro anche per gli utenti più esigenti.

Grazie a un processo di controllo ottimizzato, la vasta gamma di applicazioni è di facile accesso.





Hospital & Community  
Products

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@dopplerbiomed.com - www.dopplerbiomed.com

Att 1 di 1  
Pg 5 di 50

Il sistema con carrello, è stato sviluppato tenendo conto di tutti gli aspetti ergonomici specifici per il corretto utilizzo del sistema digitale Multi-Dop X con modulo Color Doppler Imaging. Un monitor LCD 22", che può essere inclinato e regolato in tutte le direzioni, così come un piano tastiera estensibile e girevole con comandi touchscreen completamente programmabile ed una trackball, consentono un funzionamento comodo e forniscono ottimali condizioni di lavoro.

Per le indagini extracraniche, il nuovo Multi-Dop® X digital è dotato di un modulo Color Doppler Imaging con sonda lineare per indagini Duplex in B-mode, Color-Doppler e Triplex-Mode. Il modulo di imaging è completamente integrato e può quindi essere facilmente azionato con i comandi del software di gestione.

Il Multi-Dop X Digital offre anche l'opzione di un modulo CO2 completamente integrato. Il test VMR/CO2 consente una valutazione non invasiva della riserva vasomotoria e permette valutazioni di autoregolazione cerebrale.

### Composizione

- Modulo principale (Multi-Dop X digital)
- Modulo ecografico (B-Mode, Color-Doppler, Power-Doppler, Duplex, Triplex)
- Display a colori TFT 22" orientabile montato su braccio ed integrato nell'apparato
- Tastiera
- Controllo remoto con touchscreen programmabile
- Mouse
- Comando a pedale a 2 o 4 funzioni (opzione)
- Carrello su ruote per il trasporto dell'apparecchio
- Manuali d'uso
- Flacone gel

### Sonde e sistemi di fissaggio

La configurazione dello strumento prevede una vasta gamma di sonde e sistemi di fissaggio fra cui:

- Sonda Lineare ecografica 5-12 Mhz
- 2 MHz PW per esami di routine
- 2 MHz PW per monitoraggio TCD
- 4 MHz PW/CW per esami di routine
- 8 MHz PW/CW per esami di routine
- 16 MHz PW da 1, 2 o 3 mm di diametro per esami intraoperatori
- 16 MHz PW in diversi diametri, compatibili con la maggior parte degli endoscopi esistenti in commercio, per esami endoscopici
- Cuffia elastica di sostegno per sonde da 2 MHz per monitoraggio TCD
- Supporto metallico LAM rack in diverse forme e misure per sonde da 2 MHz per monitoraggio TCD anche durante interventi chirurgici alle carotidi o di neurochirurgia.
- Supporto a caschetto Diamon per sonde da 2 MHz per monitoraggio TCD
- Supporto adesivo monouso per sonde screw-topped da 2 MHz per monitoraggio TCD





Hospital & Community  
Products

BIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.492284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@disposabiomedical.it - www.disposabiomedical.it

All 1 di 1  
Pg 6 di 50

#### Caratteristiche hardware

- 1 MHz PW
- 2 MHz PW
- 4 MHz PW/CW
- 8 MHz PW/CW
- 16 MHz PW
- 2/4 canali attivi simultaneamente e 8 volumi campione utilizzabili e visualizzabili
- Scala e profondità esplorabili alle varie frequenze
- FFT in tempo reale
- Filtro passa alto con frequenza di taglio selezionabile da 10 Hz a 800 Hz
- Velocità di scorrimento selezionabile per una rappresentazione di tipo veloce, media, lenta.
- Audio stereofonico ad alta fedeltà, compensazione fisiologica della banda passante a basso volume (loudness), due altoparlanti a larga banda
- 4 uscite analogiche
- 8 ingressi analogici in modalità di monitoraggio TCD
- Porte USB
- Modulo interno opzionale per il monitoraggio della CO<sub>2</sub>/EtCO<sub>2</sub>
- Display a colori TFT 22"
- Peso 20 Kg (unità base con display)
- Dimensioni (L x P x A): 66 x 88 x 93 cm
- Alimentazione da 100 a 240Vac, 50/60Hz

#### Caratteristiche software

- Calcolo in tempo reale dei seguenti parametri:
  - Indice di pulsatilità (PI)
  - Indice di resistività (RI)
  - Rapporto sistolico/diastolico (SD)
  - Velocità massima, media e minima
  - Utilità per il calcolo delle differenze di tempo e velocità ( $\Delta t$  e  $\Delta v$ )
- Etichette predefinite e ridefinibili dall'utente per la nomenclatura dei vasi esaminati.
- Funzioni AUTOLABEL e AFTER AUTOLABEL che permettono di ridurre i tempi di esecuzione degli esami di routine
- Database per la gestione dei segnali memorizzati completi dei parametri misurati, dei dati anagrafici dei pazienti e la data di esecuzione degli esami. La struttura del database permette di raggruppare più sessioni di esami dello stesso paziente per una agevole gestione del follow-up.
- Finestra M-Mode per la rappresentazione del segnale campionato lungo tutto il fascio di ultrasuoni coperto dalla sonda applicata.
- Esportazione del report in formato JPEG o PDF.
- Registrazione continua del segnale doppler TCD fino a 2/4 canali e 8 volumi campione attivi simultaneamente.
- Modulo opzionale per la registrazione ed il Conteggio degli Emboli con reiezione automatica degli artefatti e rappresentazione grafica del numero di eventi/decibel per ciascun evento.
- Modulo opzionale per la registrazione ed il Conteggio degli Emboli con Differenziazione tra embolo solido e gassoso, reiezione automatica degli artefatti e rappresentazione grafica del numero di eventi/decibel per ciascun evento.

209



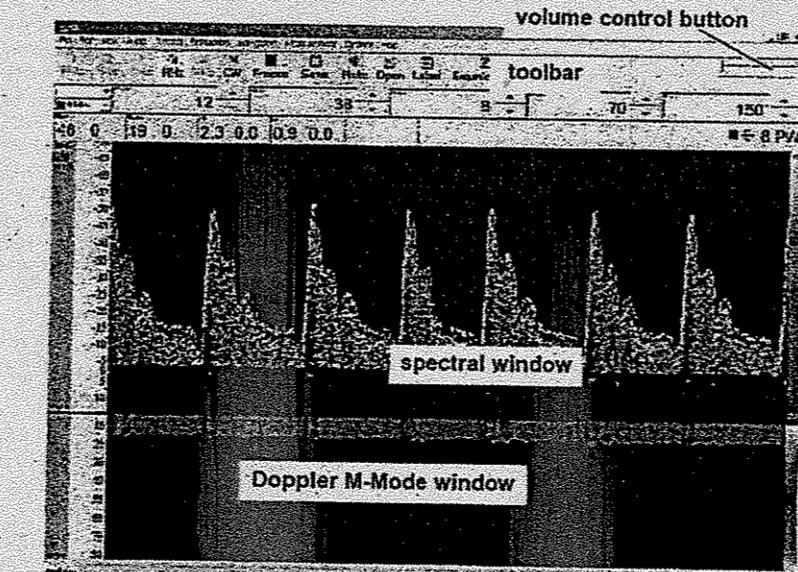
Hospital & Community  
Products

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@spostivbiomedical.it - www.dccpsaibomedical.it

*All 1 di 1  
pg 7 di 50*

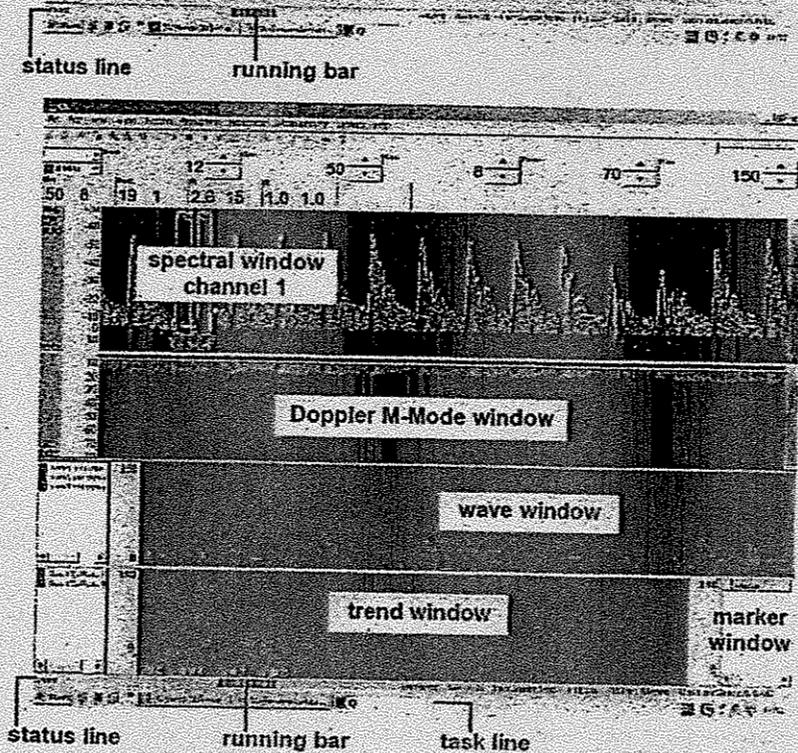
- Modulo opzionale per il Test della CO<sub>2</sub>
- Modulo opzionale per il Test della Reattività Vasomotoria (VMR).
- Modulo opzionale per il Test Evoke Flow.
- Indice della Pressione Critica di Chiusura (CCP).
- Modulo ECOGRAFICO

**Principali Immagini del software QL**



On-line  
Routine

Display  
On-line  
Monitoraggio



*lap*

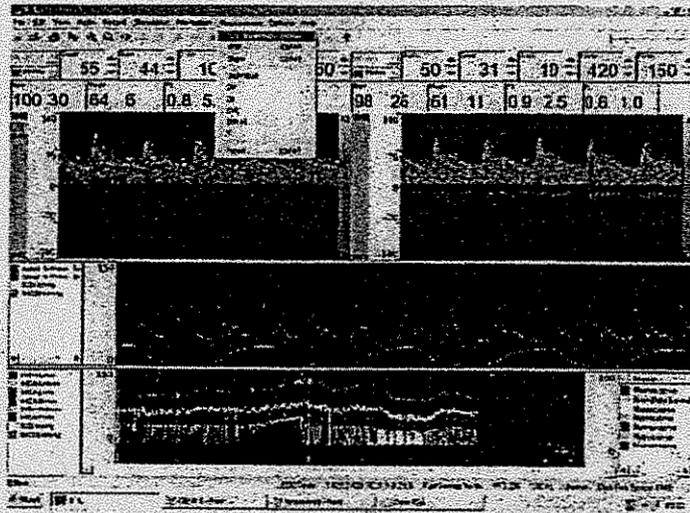




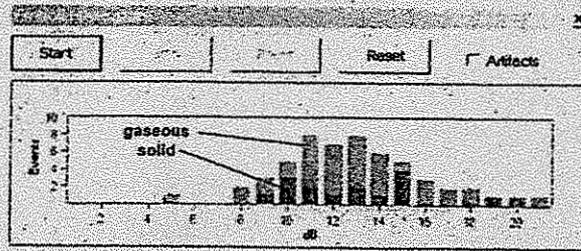
Hospital & Community Products

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.488451  
info@dispositivi.biomedical.it - www.dispositivi.biomedical.it

AU 1 di 1  
P/S di 50



Test CO2 e reattività vasomotoria



Differenziazione emboli

The screenshot shows a software interface with three main sections: 'patient list', 'session list', and 'record list'. Each section contains a table of data. The 'patient list' table has columns for patient ID, name, and other details. The 'session list' table has columns for session ID, patient ID, and date. The 'record list' table has columns for record ID, patient ID, and date. The interface also includes a search bar and various control buttons.

Database pazienti

*Handwritten signature*





Hospital & Community  
Products

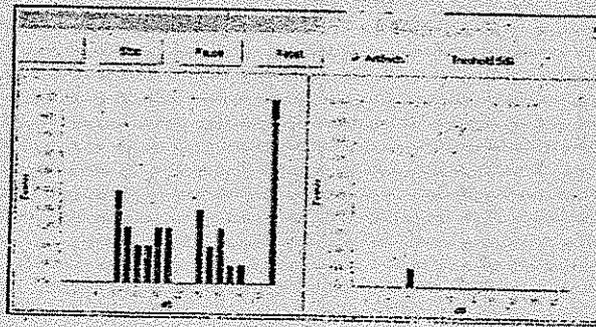
RHETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@distribubionmed.ca.it - www.distribubionmed.ca.it

Am 1 ch 1  
pf 9 di 50

**Kit Emboli Detection**

**Codice Prodotto: 146100006**

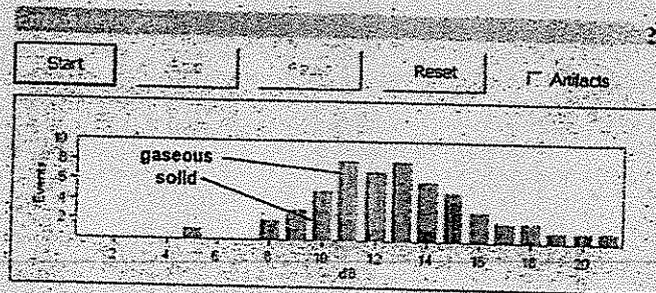
- Licenza SW per l'abilitazione del monitoraggio doppler con discriminazione degli emboli e riconoscimento artefatti
- Utilizza sonde multigate (2 MHz)



**Kit Emboli Differentiation (opzionale)**

**Codice Prodotto: 146300006**

- Licenza SW per l'abilitazione del monitoraggio doppler con differenziazione degli emboli con riconoscimento embolo solido o gassoso
- Utilizza l'algoritmo proprietario DWL con sonde multifrequenza (2/2,5 MHz)



lg





Hospital & Community  
Products

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@disposbiomedical.it - www.disposbiomedical.it

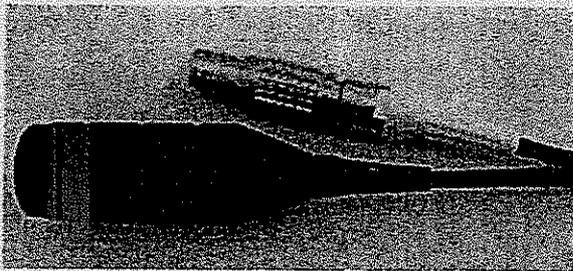
Att 1 di 1  
pg 10 di 50

### Caratteristiche delle sonde

#### Sonda da 2 MHz

**Codice Prodotto : 146100003**

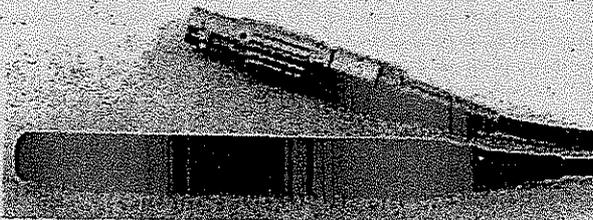
- Utilizzata per insonorizzare le principali arterie del circolo di Willis
- Range di penetrazione da 30 mm a 150 mm
- Codice colore: bianco



#### Sonda da 4 MHz

**Codice Prodotto: 146100004**

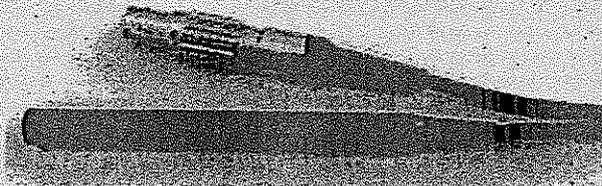
- Utilizzata per insonorizzare i vasi a profondità media (arteria femorale, arteria brachiale, carotide extracranica...)
- Range di penetrazione da 12 mm a 30 mm
- Codice colore: grigio



#### Sonda da 8 MHz

**Codice Prodotto : 146100005**

- Utilizzata per insonorizzare i vasi superficiali (arteria radiale, arteria ulnare...)
- Range di penetrazione da 6 mm a 20 mm
- Codice colore: nero





Hospital & Community  
Products

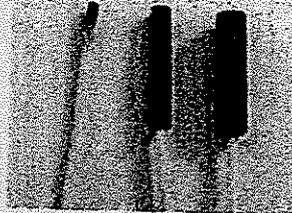
BIEFI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.488451  
info@dispositivi.biomedical.it - www.dispositivi.biomedical.it

MU-1 del  
Pfl di 50

Sonda da 16 MHz – 2,00 mm Soft  
Sonda da 16 MHz – 1,8 mm Hard

Codice Prodotto: 146100009  
Codice Prodotto: 146100010

- Utilizzata per insonorizzare i campi micro-vascolari, vasi molto superficiali ed intraoperatori
- Diametri della sonda da 1, 2 e 3 mm
- Codice colore: nero

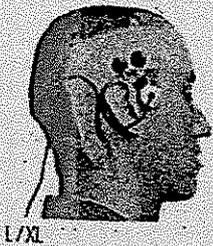


### Sistemi di fissaggio Kit HEADBAND per monitoraggio screw topped

**Kit per monitoraggio caschetto HEADBAND per monitoraggio screw topped**  
**Silicone 100% metal free per applicazioni radiologiche**  
**Codice Prodotto: 109999999**

- Supporto a caschetto leggero e confortevole ergonomico regolabile
- Completo di sonde (destra e sinistra) da 2 MHz
- Completo di adattatori

Elastisches Kopfband / Elastic Headband



#### Elastisches Kopfband

- Besonders für Patienten im Wachzustand geeignet
- Speziell für funktionelles Monitoring und physiologische Tests
- Leicht, elastisch und angenehmes Tragegefühl
- Verzicht auf Metallteile, komplett aus Silikon
- Ideal für radiologische Anwendungen
- Größenverstellbare Silikonbänder für Stirn und Hinterkopf
- Größe XS/S/M (43-54cm) und L/XL (54-68cm)

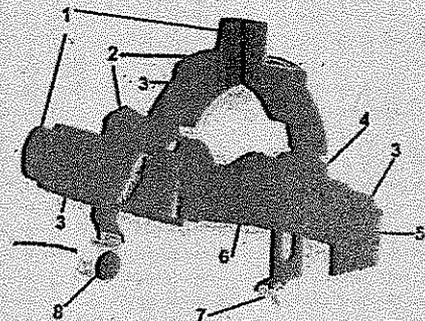
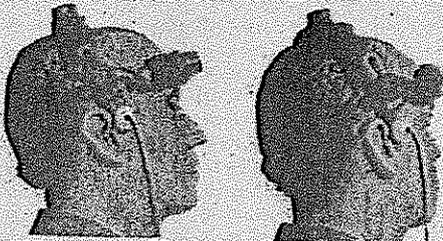
#### Elastic Headband

- For awake patients in particular
- Particularly for functional long term monitoring and physiological tests
- Light, elastic and comfortable to wear
- Metal free, complete made of silicon
- Ideal for radiological applications
- Size adjustable forehead and back head silicon bands
- Size XS/S/M (43 - 54 cm) and L/XL (54 - 68 cm)

### Sistemi di fissaggio per monitoraggio (opzionali)

**Kit per monitoraggio DIAMON**  
**Codice Prodotto: 146100013**

- Supporto a caschetto ergonomico regolabile
- Completo di sonde (destra e sinistra) da 2 MHz
- Completo di adattatori



*Handwritten signature or mark.*





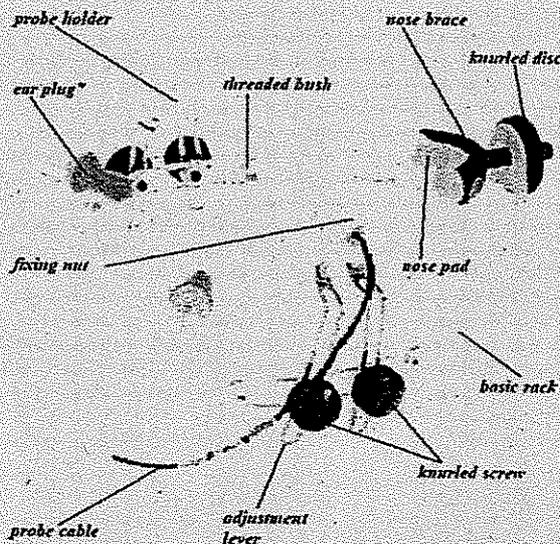
Hospital & Community  
Products

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.290511 - Fax 0746.488451  
info@dispositivi biomedical.it - www.dispositivi biomedical.it

Att 1 di 1  
Pg 12 di 50

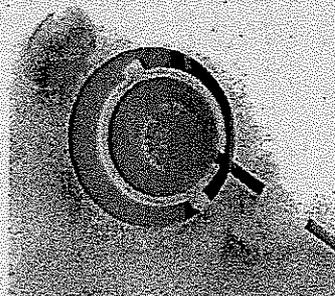
**Kit per monitoraggio LAM**  
**Codice Prodotto: 146100011**

- Supporto metallico con ancoraggio di tipo "naso-orecchie" regolabile
- Completo di sonde (destra e sinistra) da 2 MHz
- Completo di adattatori



**Sistema di fissaggio adesivo**  
**Codice Prodotto: 146100015**

- Indicato per pazienti in Pediatria, Stroke Unit e sala operatoria
- Compatibile con MR
- Idoneo per sonde di tipo screw-topped



lp



Hospital & Community  
Products

RIETI Via S. Francesca, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.288511 - Fax 0746.498451  
info@dispositivi-biomedical.it - www.dispositivi-biomedical.it

PU 1 del  
P 13 dSA

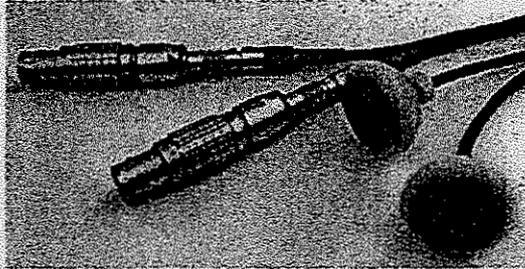
Sonda per monitoraggio da 2/2,5 MHz

Codice prodotto: 146100022

Codice prodotto: 146100023

Codice prodotto : 146100024

- Utilizzata per il monitoraggio embolico ed in particolare per la differenziazione degli emboli solidi e gassosi



**Moduli espansione software (opzionali)**

**Kit CO2 Vasomotor**

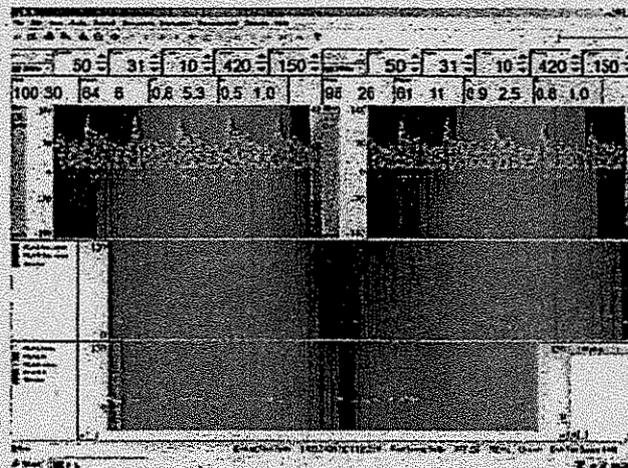
**Codice Prodotto: 146100007**

- Licenza SW per l'abilitazione dei Test CO2 e Reattività vasomotoria

**Kit Evoke Flow**

**Codice Prodotto: 146100008**

- Licenza SW per l'abilitazione dei Test Evoke Flow
- Utilizzato per registrare la velocità del flusso durante uno stimolo visivo o cognitivo

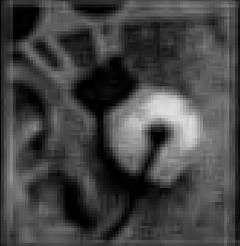


**Produttore**

Compumedics Germany GmbH The DWL® Doppler Company Josef-Schüttler-Straße 2  
78224 Singen  
Germany  
www.compumedics.com  
www.dwl.de

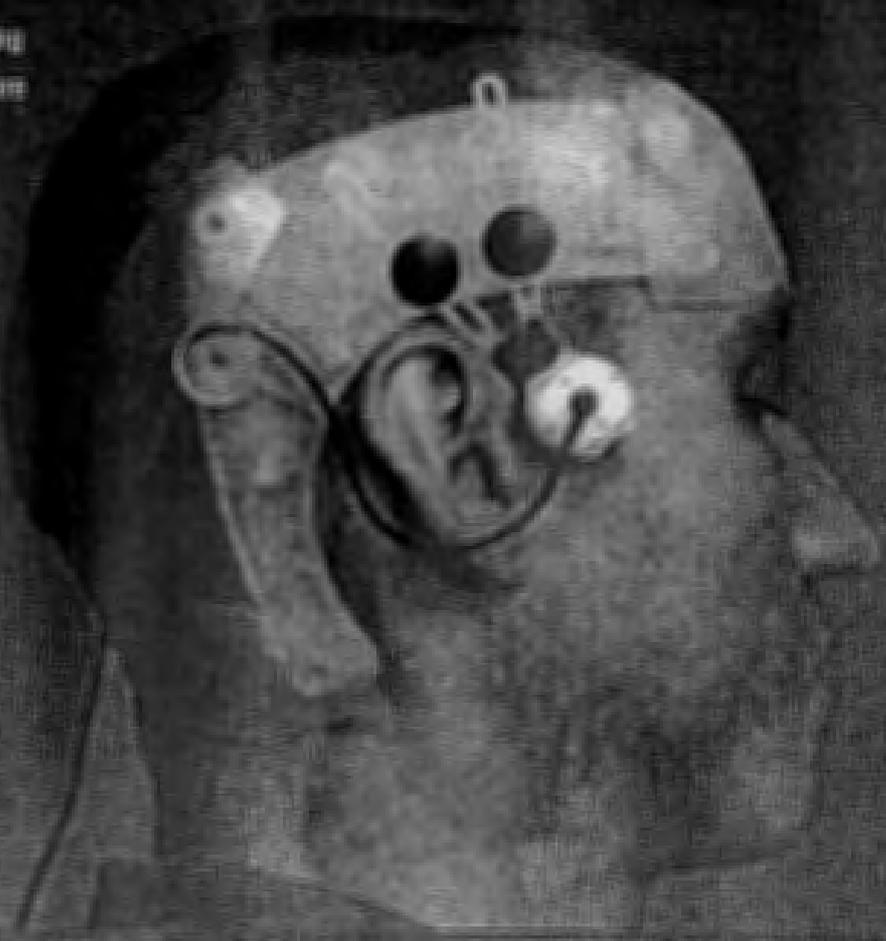


BU 141 21-15-478



# Elastic Headband

- Operating Instructions
- Gebruiksaanwijzing
- Mode d'emploi
- Istruzione per l'uso
- Användnings- och monteringsanvisning
- Manual del operador
- Instruções de Operação
- 說明書
- Bruksanvisning
- Gebruiksaanwijzing
- Instrukcja obsługi



© 2000 DML

219

AD 1 di 1  
p 15 de 50



# **Gebrauchsanweisung**

# **Elastisches Kopfband**

**Halterung für DWL® Monitoring-Sonden**

Revision 3

# *Operating Instructions*

# *Elastic Headband*

*Fixation for DWL® Monitoring Probes*

*Revision 3*

REF. 9023-3

A handwritten signature or mark in the bottom left corner of the page.

Alt 1 du 1  
16 di 50

Revision 0	18. Dezember 2006	Deutsch	11 January, 2007	English
Revision 1	19. Mai 2009 / 19 May, 2009		Deutsch - English	
Revision 2	29. Juni 2015 / 29 June 2015		Deutsch - English	
Revision 3	4. Dezember 2017 / 4 December 2017		Deutsch - English	

Diese Gebrauchsanweisung ist gültig ab 4.12.2017 und wird ungültig mit Erscheinen einer neuen Ausgabe.

*These operating instructions are valid from 4 December 2017 and expire when new ones are released.*

**Copyright:**

Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung ist Eigentum der Firma Compumedics Germany GmbH und urheberrechtlich geschützt. Eine Vervielfältigung, im Ganzen oder teilweise, ist untersagt. DWL ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma Compumedics Germany GmbH. Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer vorbehalten.

*The contents of these operating instructions are the property of Compumedics Germany GmbH and protected by copyright. Any reproduction, in whole or in part, is prohibited. DWL is a registered trademark of Compumedics Germany GmbH. Subject to change without notice.*

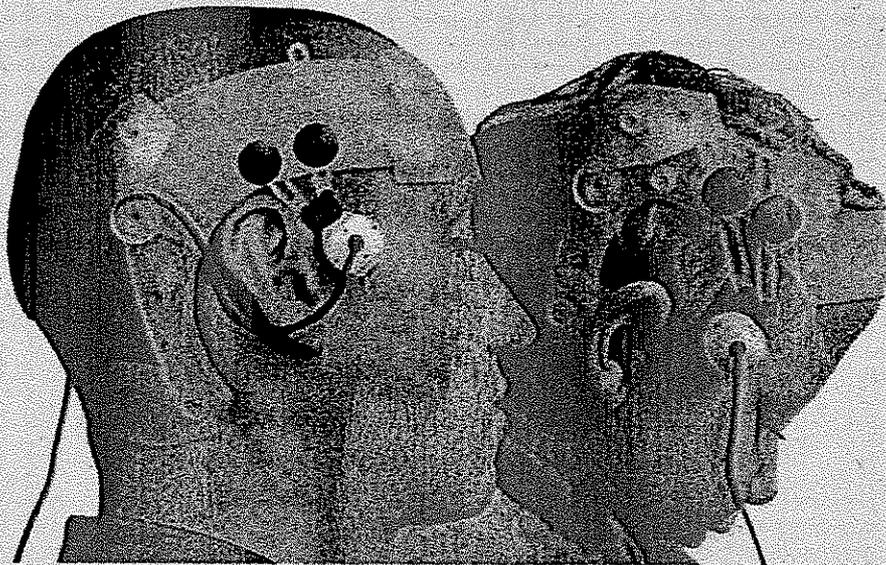
## Elastisches Kopfband / *Elastic Headband*

Das elastische Kopfband ist in zwei Größen L/XL und XS/M erhältlich. Es besteht ausschließlich aus Silikon und ist daher sehr angenehm, auch für einen längeren Zeitraum zu tragen. Das Kopfband ist besonders geeignet für wache Patienten, z.B. während eines Funktionstests, Emboli-Detektion, CO<sub>2</sub>-Reaktivität, etc. .

Da die Fixation aus einem weichen, elastischen Material besteht, entstehen keine unnötigen Druckpunkte. Das Gehör des Patienten ist nicht beeinträchtigt, da es keine Ohrstöpsel gibt wie beispielsweise bei der LAM-Fixation. Das elastische Kopfband enthält keine metallischen Teile und kann daher auch beim Röntgen, bei CT- oder MRI-Untersuchungen anbehalten werden, ohne dass es zu Beeinträchtigungen der Bildqualität kommt.

*The elastic headband is available in two sizes, for adults and children. The elastic headband is made entirely of plastic, and is therefore extremely comfortable to wear for long periods of time. It is especially suited for use when the patient is awake, for example during a functional test, Emboli Detection, CO<sub>2</sub> Reactivity Test. Patients compliance is particularly good as the fixation has no unnecessary pressure points and is made of a soft, pliable material. In addition, the hearing of the patient is not impaired by using ear plugs, as with the LAM rack.*

*The elastic headband does not contain any metal parts and can thus be used in the X-Ray, CT or MRI without any image quality loss. The patient simply has the probe removed from the fixation, goes to the CT, MRI or X-Ray and can have the probe reinserted in the fixation upon his/her return without the need to search for an ultrasound window again.*



*Handwritten signature or mark.*

Alt 1 de 1  
Pf 18 de 50

## Regulatorische Sicherheitshinweise



- Bundesrecht (der USA) erfordert, dass diese Sondenhalterung nur von oder auf Anweisung eines Arztes benutzt werden darf.
- Diese Halterung darf nur zusammen mit DWL® Geräten benutzt werden.
- Diese Sondenhalterung darf maximal 6 Stunden ohne Unterbrechung auf dem Kopf des Patienten verbleiben.
- Monitoring-Sonden nur während kritischer Phasen einer Operation einschalten und nicht kontinuierlich laufen lassen.
- Erhöhen Sie die Verstärkung auf den Maximalwert und stellen Sie die Power so gering wie möglich ein.
- Der Anpressdruck der Monitoring-Sonden darf nicht zu hoch sein, da sonst die Durchblutung der Haut verschlechtert wird.
- Sorgen Sie immer für reichlich Ultraschallgel, das die Ausbreitung des Ultraschalls verbessert. Applizieren Sie mehrmals während des Monitorings frisches Ultraschallgel und gehen Sie großzügig damit um.
- Kontrollieren Sie die Temperatur der Sonden und die Haut darunter und unmittelbar daneben regelmäßig.
- Bei Patienten, die eine schlechte Durchblutung aufweisen, z.B. Diabetiker oder Patienten an Herz-Lungen-Maschinen, oder bei Patienten mit erhöhter Körpertemperatur, müssen diese Regeln besonders strikt eingehalten werden.

## Regulatory Cautions



- *Federal law (of the USA) restricts this device to be used by or on the order of a physician.*
- *This holder should only be used together with DWL® devices.*
- *This fixation is designed for monitoring sessions up to 6 hours. It has to be removed from the patient's head after 6 hours.*
- *For monitoring, switching on probes only at critical phases of use is preferred over continuous monitoring.*
- *Increase the gain setting to the maximum value and reduce the power to a setting as low as possible*
- *The pressure the probes apply to the patient's skin should not be too high since a high pressure reduces blood circulation.*
- *Always apply plenty of ultrasound gel which ensures a good transduction of the ultrasound. Apply fresh gel several times during the monitoring.*
- *Check the temperature of the probes and the skin under and around the probes regularly.*
- *Patients who suffer from a bad blood circulation e.g. diabetics or patients supplied with heart-lung machines, or patients with an increased body temperature, have to be observed meticulously.*

AM 1 d11  
PJ 19 d 50

## Inhaltsverzeichnis

<b>1. Aufbau der elastischen Kopfbänder.....</b>	<b>9</b>
<b>2. Anwendung .....</b>	<b>10</b>
<b>3. Reinigung und Desinfektion .....</b>	<b>11</b>
3.1 Vorbereitungen.....	11
3.2 Reinigung.....	11
3.3 Desinfektion.....	11
<b>4. Ersatzteile und Zubehör.....</b>	<b>16</b>

## Table of Contents

<b>1. Headband Probe Fixation System .....</b>	<b>13</b>
<b>2. Application.....</b>	<b>14</b>
<b>3. Cleaning and Disinfection .....</b>	<b>15</b>
3.1 Preparations.....	15
3.2 Cleaning.....	15
3.3 Disinfection.....	15
<b>4. Spare Parts and Accessories .....</b>	<b>16</b>

PM 1 di 1  
PJ 20 di 50

Compumedics Germany GmbH

---

**Für Ihre Notizen / For Your Notes:**



AM 1 d11  
H 21 de 59

## 1. Aufbau der elastischen Kopfbänder

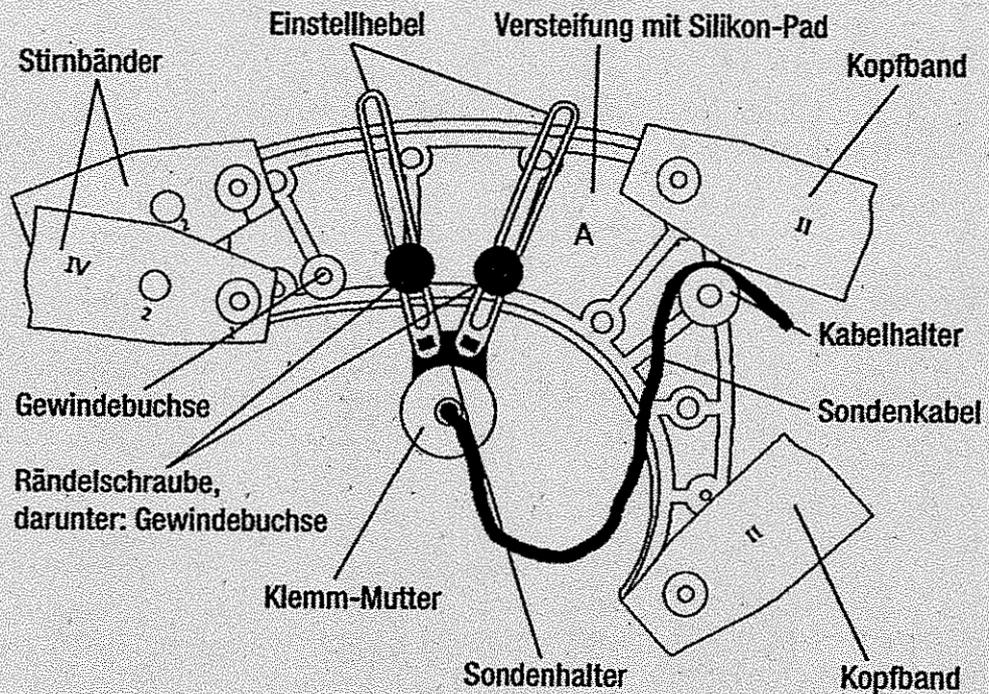


Abbildung 1: Kopfband, komplett

Die kurzen Silikonbänder sind Stirnbänder, die langen Kopfbänder.

Zur Befestigung der Einstellhebel stehen 3 Gewindebuchsen zur Verfügung, die beliebig kombiniert werden können. Dadurch vergrößert sich der Bereich, in dem die Sonde positioniert werden kann.

*Handwritten signature*

*AM 1 d/1  
M 2 d/50*

## 2. Anwendung

- ◆ Wählen Sie das geeignete Kopfband aus.

- ◆ Sonde(n) befestigen.

Setzen Sie die Monitoring-Sonde in den Sondenhalter ein und befestigen Sie sie mit der Überwurfmutter. Führen Sie das Sondenkabel über den Kabelhalter.

- ◆ Tragen Sie ausreichend Ultraschallgel auf die Sonde und/oder den Patienten auf.

- ◆ Kopfband an Patient anbringen.

Setzen Sie zuerst die Stirnbänder an der Stirn auf und ziehen Sie dann das Kopfband so weit wie möglich nach hinten hinunter. Es soll mittig auf dem Kopf sitzen, zur Orientierung können die Ohren verwendet werden.

- ◆ Signal suchen, Sondenposition ändern.

Durch die Einstellhebel kann die Position der Sonde verändert werden. Lösen Sie die Rändelschraube und verschieben Sie den Sondenhalter (mit Sonde). Ziehen Sie die Rändelschraube dann wieder an.

- ◆ Signal suchen, Winkel ändern.

**geschraubte Sonde:** Lösen Sie die Klemm-Mutter. Durch den gewölbten Sondenhalter können Sie die Sonde nun in alle Richtungen kippen. Klemm-Mutter dann wieder anziehen.

**Click&Stay-Sonde:** Drücken Sie die beiden Druckplättchen zusammen => die Sonde lässt sich bewegen. Sobald man loslässt, sitzt die Sonde in der Position fest.

**Hinweis:** Beachten Sie bitte, dass die DWL<sup>®</sup> Monitoring-Halterungen spätestens nach 6 Stunden entfernt werden sollten, damit die Haut atmen kann und es zu keinen Druckpunkten und Hautnekrosen kommt. Nachdem die Haut sich erholt hat, kann die Halterung wieder in derselben Position angebracht werden.

*JG*

AU 1 d 1  
P23 d 80

## 3. Reinigung und Desinfektion

### 3.1 Vorbereitungen

- ◆ Bauen Sie vor der Reinigung die Monitoring-Sonden aus.

Für die Monitoring-Sonden gelten dieselben Vorschriften bezüglich Reinigung und Desinfektion wie für die handgehaltenen Sonden. Diese Vorschriften sind in jeder Gebrauchsanweisung eines DWL®-Doppler-Gerätes enthalten.

- ◆ Zerlegen Sie das Kopfband in seine Einzelteile.

### 3.2 Reinigung

- ◆ Reinigen Sie alle Teile mit handelsüblichen milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch.
- ◆ Spülen Sie alle Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie gut ab.



**Achtung:** Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmitteln.

### 3.3 Desinfektion

Sämtliche Teile können mit den üblichen Oberflächen-Desinfektionsmitteln desinfiziert werden.

- ◆ Sprühen sie alle Teile mit einer Sprühdessinfektionslösung ein oder wischen Sie sie mit einem mit Desinfektionsmittel getränkten Lappen ab.
- ◆ Trocknen Sie sie danach gut ab.



**Achtung:** Legen Sie die Teile nicht in eine Desinfektionslösung ein und legen Sie sie nicht zum Trocknen auf eine Heizung oder ähnliches.

AU 1 de 1  
A 26 de 50

**Für Ihre Notizen / For Your Notes:**

*Clg*

PAU 1 di 1  
 PJ 25 di 50

## 1. Headband Probe Fixation System

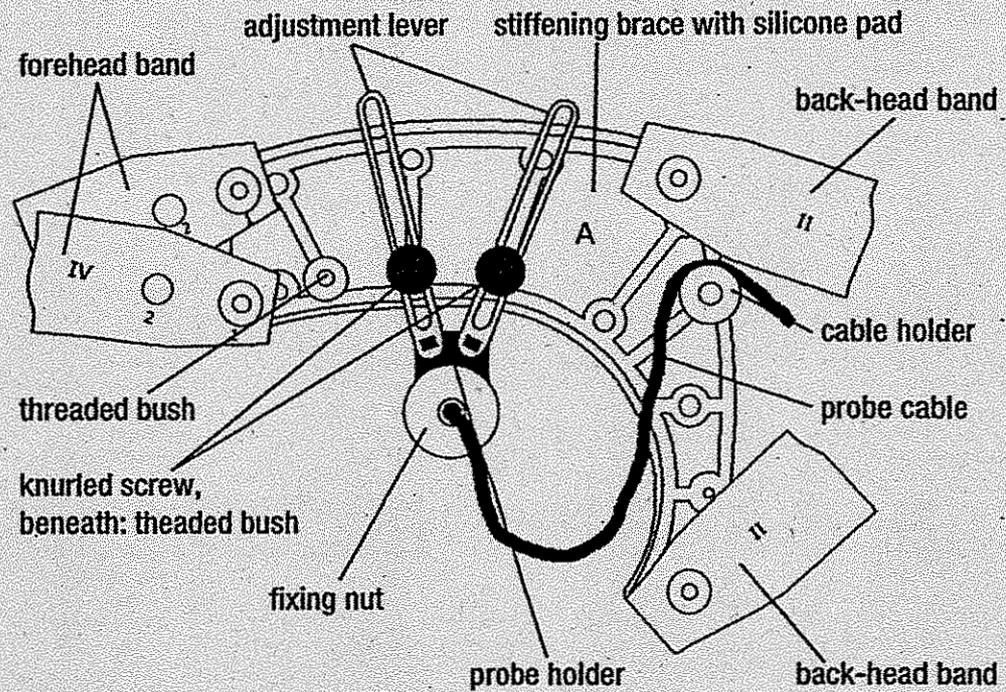


Figure 1: Elastic headband, complete

The short silicon bands are fore-head bands, the long ones are back-head bands.

To fix the adjustment levers there are three threaded bushes to your disposal which can be combined as you like. This enlarges the area in which the probe can be positioned.

*JP*

AU 1 d11  
PJ 16 d150

## 2. Application

- ◆ Select the suitable headband.

- ◆ Fixing the probe(s).

Put monitoring probe into probe holder and fix it with fixing nut. Jam probe cable into cable holder.

- ◆ Apply ultrasound gel to the probe and/or to the patient.

- ◆ Fixing headband to patient's head.

First, put forehead bands onto the forehead. Pull headband down in the direction of the back head as far as possible. It should sit symmetrically on the head; use the ears for orientation.

- ◆ Finding a signal, changing probe position.

By the adjustment levers the position of the probe can be changed. Loosen knurled screws and move probe holder (with probe) as desired. Tighten knurled screws again.

- ◆ Finding a signal, changing insonation angle.

**Screw-topped probes:** Loosen fixing nut. Due to the curved probe holder, the probe can now be tilted in any direction. Tighten fixing nut again.

**Click&Stay probes:** Press together the two knurled buttons => the probe is released and can be moved. If you let go, the probe is blocked in this position.

**Important:** Please note that the DWL<sup>®</sup> monitoring fixation devices must be removed after a maximum of 6 hours to allow the skin to breathe and to prevent pressure points and skin necrosis. After the skin has been allowed to breathe, the fixation can be re-applied in the original position.

HU 1 de 1  
R 27 de SQ

## 3. Cleaning and Disinfection

### 3.1 Preparations

- ◆ Remove the monitoring probes from the headband.

The instructions for cleaning and disinfecting the probes are the same as for hand-held probes. These instructions are contained in the operating instructions of each DWL® Doppler device.

- ◆ Dismantle the headband.

### 3.2 Cleaning

- ◆ Clean all parts of the headband with mild detergents and a soft brush or cloth.
- ◆ Rinse all parts with water and dry them thoroughly afterwards.



Warning: Don't use any powerful chemicals or detergents.

### 3.3 Disinfection

All parts can be disinfected using commercial disinfectants.

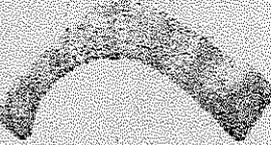
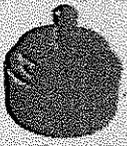
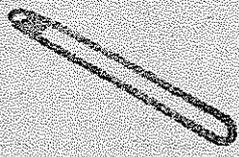
- ◆ Spray all parts with a spray disinfectant or wipe them with a cloth prepared with a disinfectant.
- ◆ Dry them thoroughly afterwards.



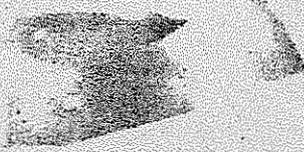
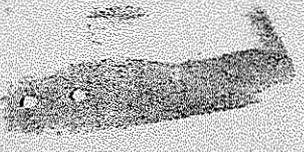
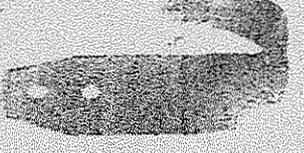
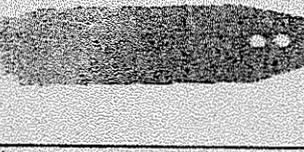
Warning: Do not immerse the parts in a disinfection solution. Do not lay them on a heater or radiator for drying.

AV 1 d/1  
 p/2B d/SD

#### 4. Ersatzteile und Zubehör / Spare Parts and Accessories

Ersatzteile / Spare Parts	Beschreibung / Description	Anzahl per Ein. Number per unit	Artikel-Nr. Article no.
	Versteifung mit Silikon-Pad, links L/XL <i>stiffening brace with silicone pad, left, L/XL</i>	1	1524
	Versteifung mit Silikon-Pad, rechts L/XL <i>stiffening brace with silicone pad, right, L/XL</i>	1	1525
	Versteifung mit Silikon-Pad, links XS/M <i>stiffening brace with silicone pad, left, XS/M</i>	1	6827
	Versteifung mit Silikon-Pad, rechts XS/M <i>stiffening brace with silicone pad, right, XS/M</i>	1	6828
	Sondenhalter, schwarz <i>probe holder, black</i>	2	2037
	Rändelschraube, schwarz <i>knurled screw, black</i>	4	3123
	Zylinderschraube 2 für Sondenhalter <i>cylinder screw 2 for probe holder</i>	4	3941
	Einstellhebel <i>adjustment lever</i>	4	4037

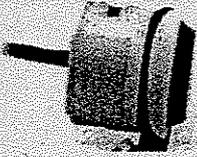
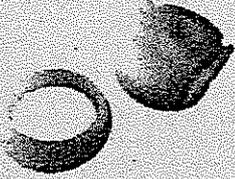
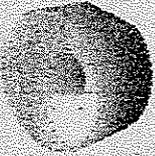


Ersatzteile / Spare Parts	Beschreibung / Description	Anzahl per Ein. Number per unit	Artikel-Nr. Article no.
	Silikonband I, 280 mm, transparent, für Größe L/XL <i>Silicone band I, 280 mm, transparent, for size L/XL</i>	1	4210-1
	Silikonband II, 240 mm, transparent, für L/XL und XS/M <i>Silicone band II, 240 mm, transparent, for L/XL and XS/M</i>	1	4211-1
	Silikonband III, 200 mm, transparent, für L/XL und XS/M <i>Silicone band III, 200 mm, transparent, for L/XL and XS/M</i>	1	4212-1
	Silikonband IV, 175 mm, transparent, für L/XL und XS/M <i>Silicone band IV, 175 mm, transparent, for L/XL and XS/M</i>	1	4213-1
	Silikonband V, 150 mm, transparent, für Größe XS/M <i>Silicone band V, 150 mm, transparent, for size XS/M</i>	1	4214-1
	Gebrauchsanweisung (PDF oder Ausdruck) <i>Operating Instructions (PDF or printout)</i>	1	9023-3*

\* aktuelle Version / current version



AK 1 d/1  
M 30 d/SD

Zubehör / Accessories	Beschreibung / Description	Anzahl per Ein. Number per unit	Artikel-Nr. Article no.
	Click&Stay Monitoring-Sonde / Click&Stay monitoring probe (ohne Aufnahme / without receptacle)  2 MHz, orange (links) / orange (left) 2 MHz, grün (rechts) / green (right) 2+2,5 MHz / 2+2.5 MHz	1	6026 6027 6034
	Click&Stay-Aufnahme inkl. Ring  Click&Stay receptacle incl. ring	1	2457
	Monitoring-Sonde, geschraubt / monitoring probe, screw-topped (ohne Fixiermutter / without fixation nut)  2 MHz, orange (links) / orange (left) 2 MHz, grün (rechts) / green (right) 2+2,5 MHz / 2+2.5 MHz	1	6028 6029 6016
	Fixiermutter geschraubte Sonde  Fixation nut screw-topped probe	1	2038



AM 1 d/d  
PJ 31 de 50

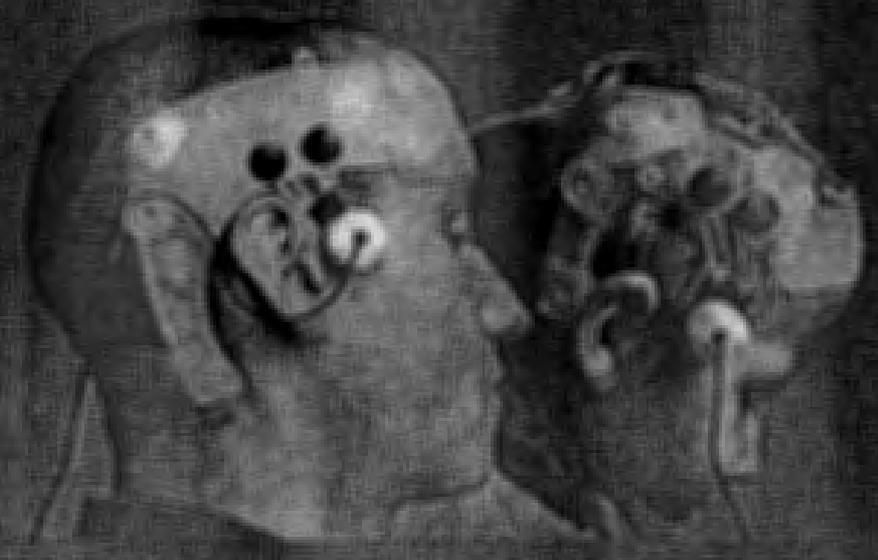
**Für Ihre Notizen / For Your Notes:**



101 1 4 1 11 32 04 50



Headline / Headline  
Corporate Identity / Identity  
Logo / Logo  
Business / Business  
Address / Address  
www.dwl.de



Signature

4411 del 1/1/33 del 50



### Hospital & Community Products

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@dispositivi.biomedical.it - www.dispositivi.biomedical.it

### PREVENTIVO VALIDO FINO AL: 30/06/2018

Data	Numero	Pagina
16/04/2018	416/VGTM	1

Spett.le

Destinatario / Intestazione Documento  
**FONDAZIONE VARRONE CASSA DI RISPARMIO DI RIETI**  
 Via Crispolti, 22  
 02100 RIETI RI

Luogo di Destinazione  
**OSPEDALE "SAN CAMILLO DE LELLIS"**  
 Viale Kennedy  
 02100 RIETI RI

A seguito della Vs. gradita richiesta, siamo a presentarvi la nostra offerta per i seguenti prodotti:

Cod. Art.	descrizione	U.M.	Righe	Quantità	Prezzo	% Sc.	Importo Totale	C. IVA
VT470WCM8	LETTO VIRGO ELETTRICO CON DOPPIA ROTOTRASLAZIONE, TRENDELEMBURG ELETTRICO, SPONDE A 4 SETTOR, ALLUNGALETTO (KIT VHNCM8000 - dimensioni L 218/P 100/H 44,5-85cm)	UN		20,00	3.540,00	35+5	43.719,00	22

Imponibile	43.719,00	IIVA	22	Imposta	9.618,18	Esenzioni		Sconto %	
Totale Imponibile	43.719,00	Totale Imposta	9.618,18	Totale Esente		Spese trasporto		Spese Incasso	
								Totale documento	53.337,18

**Netto a pagare**  
53.337,18

#### Condizioni generali della Fornitura:

Modalità di pagamento  
**RIMESSA DIRETTA RICEVIMENTO FATTURA**

Scadenze  
 18/04/2018 - € 53.337,18

Banca di appoggio  
**UNICREDIT SPA**

trasporto a cura del  
 Vettore

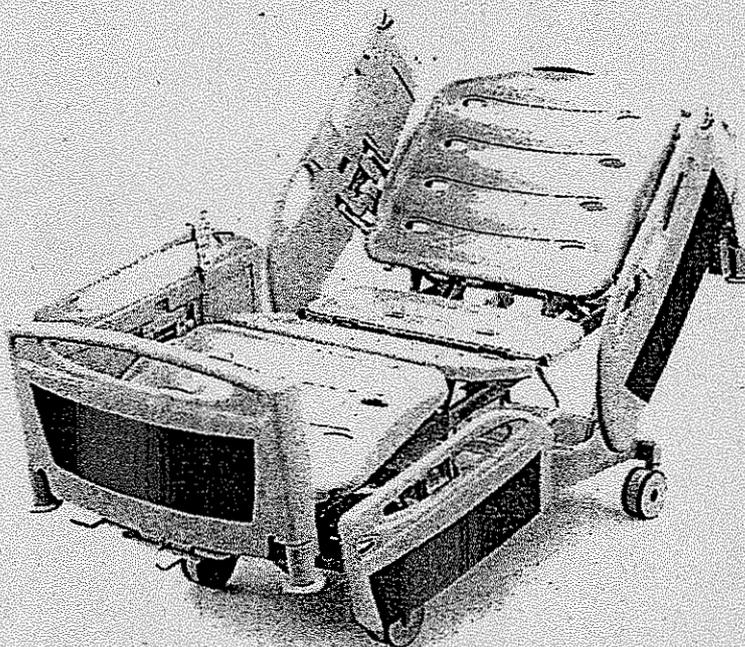
Annotazioni



*Handwritten:* HCU 1 di 1  
M. Li di SO

FONDAZIONE VARRONE- Offerta Economica n. 0416 del 16.04.2017

Rif: VG SP 4 SETTORI



Configurazione	VT470WCM8	
Descrizione	LETTO VG ELETTRICO A COMPASSI 1 PIANO ROTOTRASLABILE - SCHIENALE ALLUNGABILE E SPONDE 4 SETTORI	
Dimensioni	L 218 / P 98,5 / H 44,5-85 cm	
Dimensioni	L 197 / P 98,5 / 42-81 o 44-83 cm	

**COMPONENTI DEL KIT VT470WCM8:**

Cod EBT470

PZ 1,00

STRUTT.LETTO ELETTR.4 SEZIONI 1 ROTOTRASLABILE E SCHIENALE INNALZ. - SPONDE 4 SETTORI - TREND.ELETTR.

**CARATTERISTICHE GENERALI**

Struttura con piano a 4 sezioni (3 snodate ed 1 fissa centrale) ad altezza variabile mediante sistema a coppia di compassi sagomati indipendenti in acciaio verniciato.

Gli elementi modulari assicurano un assemblaggio senza difficoltà e rendono il letto facilmente configurabile per ogni esigenza di reparto.

I dispositivi di comando sono stati concepiti per agevolare gli operatori nelle loro attività di assistenza e permettono di agire tempestivamente per eventuali posizioni di emergenza come Trendelenburg e CPR (Rianimazione Cardio Polmonare).

**DOTAZIONI DI SERIE**

Il letto è dotato di serie di :

sblocco schienale (CPR) ammortizzato tramite leve bilaterali poste sotto il settore bacino;

4 semisponde con indicatore di inclinazione (per Trendelenburg e sez schienale);

pulsantiera a filo spiraleto retroilluminata per il paziente;

comando ACP lato piedi per l'operatore;

autoregressione schienale;

paracolpi ai 4 lati;

batteria integrata di emergenza ricaricabile che consente la movimentazione degli snodi e dell'alzata in caso di mancata alimentazione diretta della rete con spia luminosa di verifica livello carica posta nella consolle di comando dedicata all'operatore;

*Handwritten signature:* Sp



Prodotti per  
Ospedali e Comunità

RIETI - Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@dispositivibiomedicali.it - www.dispositivibiomedicali.it



All 1 del  
PJ 35 di SO



OFFERTA 0416 del 16.04.2018\_letti VG TM  
VIRGO (VG) SP 4 SETTORI

Pos	Articolo	Descrizione Articolo	Qta	Prezzo Unitario Netto Voi riservato Iva Esclusa
20	VT470WCM8	LETTO VIRGO ELETTRICO A COMPASSI 1 PIANO ROTOTRASLABILE 4 SETTORI, 4 SPONDE ALLUNGABILE 218 / P 98,5 / H 44,5-85 cm	20,00	€ 2.185,95

(Duemilacentottantacinque,95 euro)

COMPONENTI DEL KIT: VT470WCM8:

EBT470	STRUTT.LETTO ELETTR 4 SEZIONI 1 ROTOTRASLABILE E SCHIENALE INNALZ. - SPONDE 4 SETTORI - TREND. ELETTR.	PZ	1
RA0866	PIANO RETE IN ABS PER LETTI VIRGO EBT470	PZ	1
HTD180	TESTIERA E PEDIERA IN POLIETILENE - PER LETTI FLEXO VIRGO THEOS	PZ	1
RC0195	4 RUOTE CON SISTEMA ANTISTATICO GEMELLATE IN POLIAMMIDE - FRENO TOTALE UNA DIREZIONALE DIAM. 150	PZ	1
RA0069	KIT INSERTI ADESIVI COLORATI LINEA "INTRE" PER SPONDE A 4 SETTORI LETTI THEOS - VIRGO II - VEGA	PZ	1
RA0061	KIT INSERTI ADESIVI COLORATI LINEA "INTRE" PER TESTIERE/PEDIERE HT0180 - HT0380	PZ	1

Allegati:

Schede fotografiche per articolo

## SCHEDE TECNICO - FOTOGRAFICHE

IN ORDINE DI PROGRESSIONE "Pos.Prev." DEL PREVENTIVO

BIOMEDICAL Srl

Via San Francesco, 137/137A - 02100 Rieti - Te: +39 0746 482284 - Fax: +39 0746 498451  
E-mail: [info@dispositivibiomedicali.it](mailto:info@dispositivibiomedicali.it) - Web [www.dispositivibiomedicali.it](http://www.dispositivibiomedicali.it) - C.F. n. 02052010573



Prodotti per  
Ospedali e Comunità

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
Info@dispositivibiomedical.it - www.dispositivibiomedical.it



Att 1 di 1  
Pg 36 di 50

FONDAZIONE VARRONE- Offerta Economica n. 0416 del 16.04.2017

Rif: VG SP 4 SETTORI

- 4 innesti aste flebo e sollevamalti;
- supporto avvolgicavo in fondino d'acciaio fissato sotto al telaio;
- allarme acustico freni disinseriti con alimentazione inserita
- luce notturna di sicurezza rosso/verde, la luce diventa verde alla minima altezza del letto per evidenziare una posizione sicura, altrimenti in altre posizioni rimane rossa;

#### STRUTTURA

Il piano letto è realizzato in acciaio verniciato a polveri poliestere-epossidiche a spigoli arrotondati aventi ampi raggi perimetrali di curvatura ed è completo di:

- sistema rototraslabile per lo schienale, scorrevole su cilindri in nylon;
- perno con fermo di rotazione negativa per la pediera (questa caratteristica evita l'angolo inverso del ginocchio);
- il telaio intermedio è rientrante rispetto al piano rete e supporta:
- i meccanismi di movimento dei singoli settori;
- l'innesto delle testiere/pediere;
- i sistemi di raccordo a compasso in acciaio verniciato per la variazione dell'altezza e del Trendelenburg;
- il basamento inferiore in tubolare di acciaio verniciato, protetto da un carter di copertura in ABS termoformato, facilmente lavabile, disinfettabile, completamente libero da ingombri.

#### MOVIMENTAZIONI

Le sezioni schienale e femorale sono comandate elettricamente, mentre la sezione gamba viene regolata mediante doppia cremagliera semiautomatica a 6 posizioni, nella fase di sollevamento si alza automaticamente anche la sezione femorale, impedendo così la rotazione negativa del ginocchio. Il sollevamento del letto avviene mediante ATTUATORI ELETTRICI 24V che azionano i compassi, i quali consentono anche i movimenti di Trendelenburg (14°) e contro-trendelenburg (14°)

Escursione in altezza:

Altezza con ruote Ø 125mm da 420mm a 810mm;

Altezza con ruote Ø 150mm da 440mm a 830mm;

Lo schienale arretra automaticamente di 8 cm durante la rotazione (TRASLAZIONE) per ridurre la compressione della zona torace/bacino limitando la formazione di piaghe da decubito.

Con VIRGO (VG) è possibile configurare il letto nella posizione "COMFORT" (poltrona) utile per contrastare le complicanze e i disagi dovuti all'immobilità prolungata del paziente e alla posizione supina.

La sezione bacino è fissa per evitare lo schiacciamento del diaframma nella posizione di massima inclinazione dei settori.

#### IMPIANTO ELETTRICO

L'intero impianto elettrico è funzionante in bassa tensione 24V continua ed è realizzato a tenuta stagna IP66 contro la penetrazione dei liquidi.

Il telaio è dotato di morsetto di collegamento equipotenziale posto a lato testa.

#### COMANDI

Il letto è provvisto di DUE PULSANTIERE DI CONTROLLO, una dedicata al paziente e una riservata agli operatori (ACP). Il pannello di controllo di comando ACP per l'operatore è posizionato lato piedi e dotato delle seguenti funzioni:

FUNZIONI PROGRAMMATE sempre attive, premendo un solo tasto:

CPR azzeramento totale del letto (abbassamento dei piani di coricamento e contemporaneamente raggiungimento della minima altezza);

TRENDELEBURG d'emergenza;

SINGOLE, premendo il tasto comando simultaneamente al tasto di conferma:

variazione altezza;

variazione schienale;

variazione femorale;

variazione trendelenburg e contro-trendelenburg;

autocontour (movimentazione contemporanea di schienale e femorale);

posizione COMFORT (poltrona).

Dal pannello è possibile bloccare o sbloccare le movimentazioni sulla pulsantiera paziente. I comandi inibiti vengono segnalati da apposito led. Inoltre è possibile bloccare tutte le movimentazioni effettuabili sul pannello escluse quelle di emergenza Trend e CPR estraendo una chiavetta di sicurezza.

Pulsantiera retroilluminata a filo spiralato per il paziente con le seguenti funzioni:

Variazione in altezza letto

variazione schienale;

variazione femorale;

autocontour (movimentazione contemporanea di schienale e femorale);

contro-trendelenburg

posizione COMFORT (poltrona).



Prodotti per  
Ospedali e Comunità

RUETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@dispositivibiomedica.it - www.dispositivibiomedica.it



All 1 di 1  
Pg 37 di 50

FONDAZIONE VARRONE- Offerta Economica n. 0416 del 16.04.2017

Rif: VG SP 4 SETTORI

#### SPONDE A 4 SETTORI

Ogni singolo settore delle 4 semisponde è realizzato in POLIETILENE lineare a media densità in polvere, utilizzando il sistema ROTAZIONALE che garantisce ottime proprietà meccaniche, è stabilizzato per UV ed è di colore grigio (tinto nella massa) come la verniciatura del telaio dei letti. Il processo di stampa viene concluso con un ciclo aggiuntivo di poltine con espanso per riempire il prodotto e aumentare la resistenza agli urti. Le sponde a quattro settori sono posizionate, 2 sulle sezioni schienale (seguono i movimenti del piano rete) e 2 sul piano intermedio nella zona femorale.

L'abbassamento di ogni singolo settore è servoassistito da una pompa a gas per ammortizzare la discesa senza alcun intervento dell'operatore. Le sponde in posizione abbassata occupano lo stesso spazio di quando sono in posizione alzata.

Il design ottimale delle sponde consente il corretto posizionamento del paziente e garantiscono un supporto stabile e sicuro per aiutarlo ad alzarsi o a passare sulla sedia. Le coperture della struttura, i piani di coricamento, le coppie sponde e le testiere/pediere sono raccordate in modo tale da consentire una veloce operazione di pulizia.

#### DATI TECNICI

Piano rete mm 1960 x 870

Dimensioni di ingombro mm 2180 x 985

Altezza (con ruote diametro 125 mm) variabile da 420 a 810 mm

Altezza (con ruote diametro 150 mm) variabile da 440 a 830 mm Regolazione schienale 70°

Regolazione sezione femorale 28° Regolazione sezione gambale 15° Angolo trendelenburg 14°

Angolo controtrendelenburg 14° Autoregressione schienale mm 80 Peso letto Kg 150

Carico di lavoro sicuro Kg 250

#### IGIENE

Le operazioni di manutenzione e igienizzazione sono rese più efficienti e pratiche dalla semplice asportabilità e componibilità degli elementi costitutivi del prodotto.

Drenaggio totale esente da ristagni di liquidi, facile accesso a tutte le superfici. Tutti i materiali di rivestimento sono trattati con antimicrobici Interpon 700 AB.

Tutte le strutture verniciate a polveri termoindurenti, sono protette da una miscela di resine epossidiche e di resine poliestere 700AB che garantiscono una specifica attività igienizzante e disinfettante delle superfici.

Da precisi test eseguiti da LAW LABORATOIRES LTD, tali verniciature sono risultate possedere un'alta azione battericida, equivalente in percentuale: staphylococcus aureus 99,9%, escherichiacoli 90,8%, pseudomonas aeruginosa 92,4%.

Queste particolari caratteristiche facilitano le operazioni di disinfezione e garantiscono la massima asepsi.

Il letto dovrà essere necessariamente dotato di: piani di supporto materasso in maglie elettrozincate o in ABS; coppia di testiere/pediere mod. HOSPITAL; 4 ruote (monorotaia o gemellate).

E' possibile integrare il letto con i seguenti principali optional:  
l'allunga letto che permette di allungare il letto di 15 cm (il telaio è già predisposto);  
sistema di bloccaggio in sicurezza della Testiera/Pediera;  
adesivi per sponde e per testiere/pediere.

NORMATIVE DI RIFERIMENTO: EN60601-1, EN60601-1-2, EN60601-2-38, EN60601-2-52 DISPOSITIVO MEDICO MARCATO CE DIR.93/42CEE  
APPARTENENTE ALLA CLASSE I - Prog. di sistema attribuito al D.M.1122378 Classif. CND V0801

PU 1 di 1  
A Bdi 50



Prodotti per  
Ospedali e Comunità

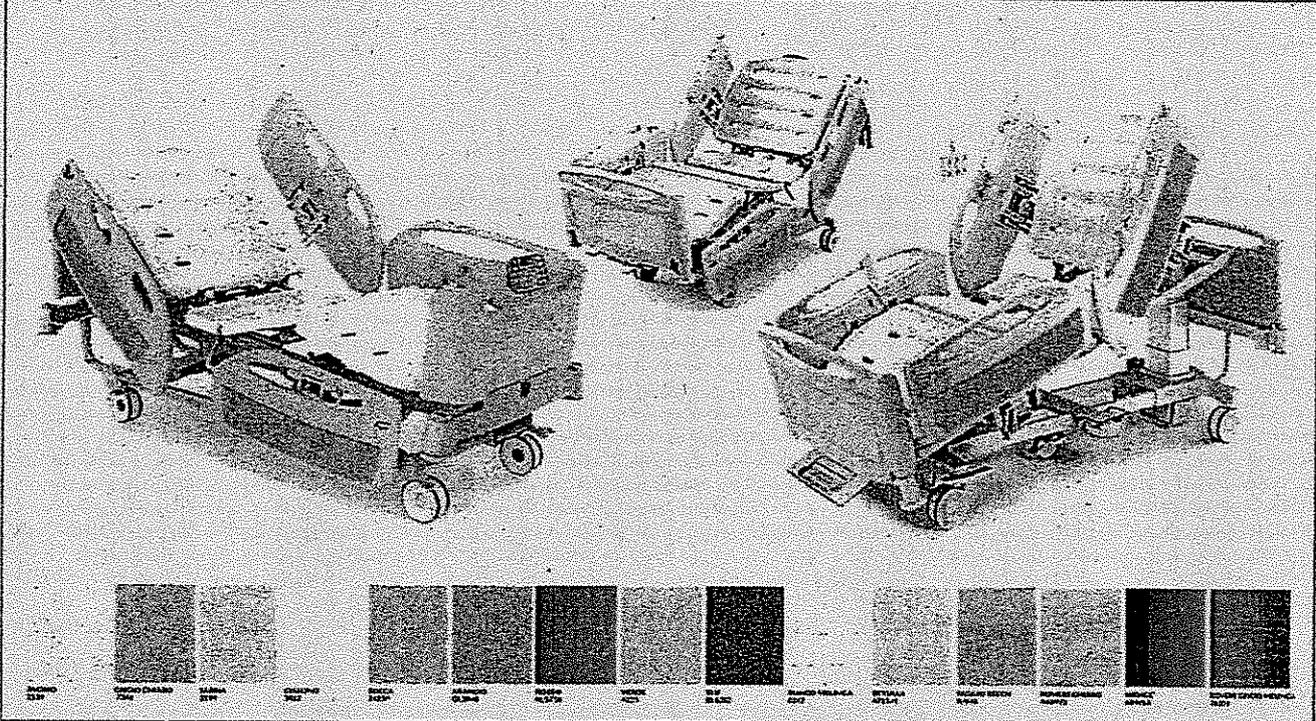
RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.289511 - Fax 0746.498451  
info@dispositivi@biomedical.it - www.dispositivi@biomedical.it



0 525 525

FONDAZIONE VARRONE- Offerta Economica n. 0416 del 16.04.2017

Rif: VG SP 4 SETTORI



Cod.Articolo	RA0069	
Descrizione	KIT INSERTI ADESIVI COLORATI LINEA "INTRE" PER SPONDE A 4 SETTORI LETTI THEOS - VG II - VEGA	
Dimensioni		
Pos.Prev	30	Item
Note		

**Descrizione / Composizione**

Decorazione adesiva colorata in PVC sui lati esterni delle sponde.  
Realizzata mediante l'applicazione di pellicola ultra-permanente ad altissima coesione garantito 7/8 anni all'esterno.  
Colori a scelta come da cartella colore.

*lp*



Prodotti per  
Ospedali e Comunità

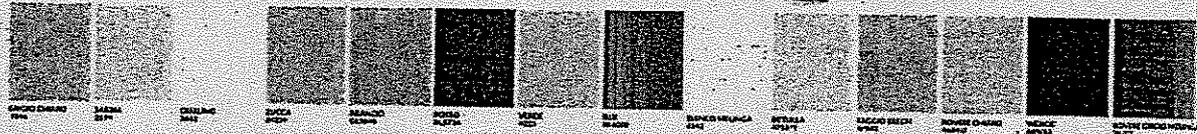
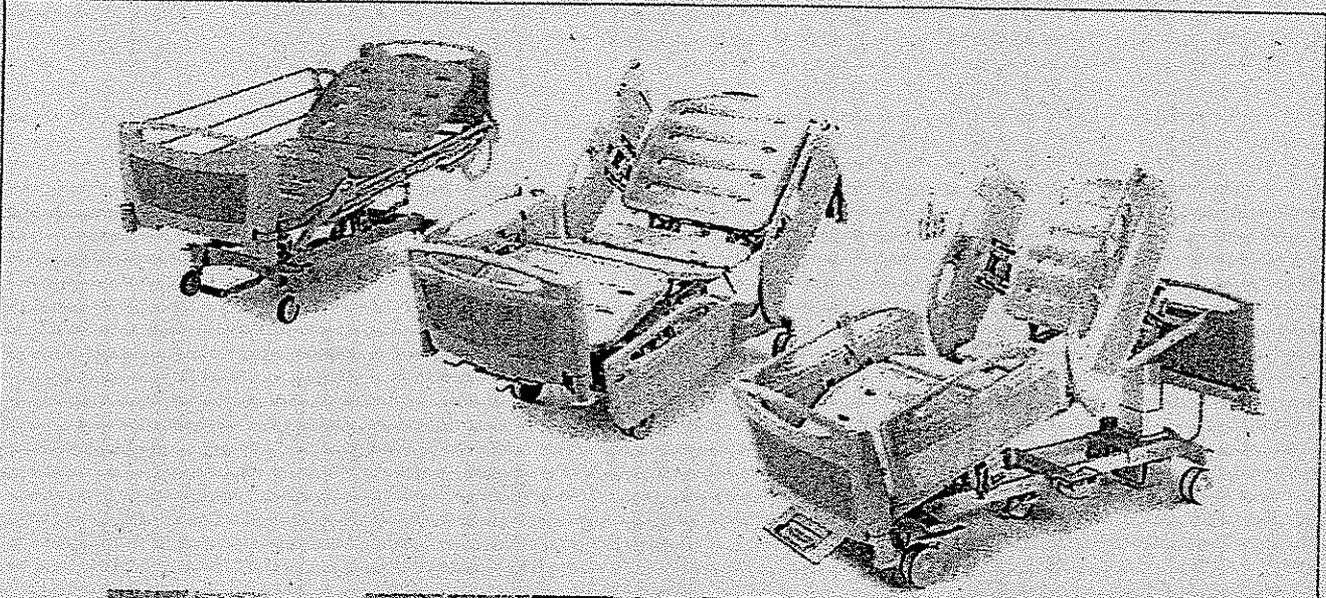
RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
info@dispositivi biomedical.it - www.dispositivi biomedical.it



Att 1 di 1  
Pj 39 dis

FONDAZIONE VARRONE- Offerta Economica n. 0416 del 16.04.2017

Rif: VG SP 4 SETTORI



Cod.Articolo	RA0061	
Descrizione	KIT INSERTI ADESIVI COLORATI LINEA "INTRE" PER TESTIERE/PEDIERE HT0180 - HT0380	
Dimensioni		
Pos.Prev	40	Item
Note		

**Descrizione / Composizione**

Decorazione adesiva colorata in PVC su entrambi i lati delle testiere/pediere.  
Realizzata mediante l'applicazione di pellicola ultra-permanente ad altissima coesione garantito 8 anni all'esterno.  
Colori a scelta come da cartella colore.

*Handwritten signature*

M 1 di 1  
P 60 di 50

## Dichiarazioni di conformità CE

**Azienda:** Givas s.r.l.  
**Indirizzo:** Viale Veneto, 2 Z.A.  
35020 Villatora di Saonara (PD) - ITALIA  
**Prodotti:** Letto EBT464, EBT470, ZEBT4701  
**Cod. Registrazione Dispositivo Medico al Ministero della Salute**  
EBT464 -> EBT464/R  
EBT470 -> 1252316/R  
ZEBT4701 -> 1300716/R  
**Classificazione CND** V0801

I prodotti descritti sopra sono in conformità con:

Documento N°	Titolo	Edizione / Data di emissione
93/42/CEE	Direttiva 93/42/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, e succ. mod. integrazioni, concernente i dispositivi medici.	14 Giugno 1993
CEI UNI EN 60601-2-52	Apparecchi elettromedicali Parte 2: Prescrizioni particolari relative alla sicurezza fondamentale e alle prestazioni essenziali dei letti medici	febbraio 206
IEC 60601-2-52:2009/ AMD1:2015	Medical electrical equipment Part 2-52: Particular requirements for the basic safety and essential performance of medical beds	marzo 2015

### Altre direttive applicate

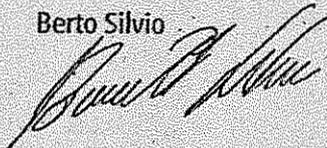
2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE

### Informazioni aggiuntive

I prodotti rientrano tra quelli disciplinati dalla Direttiva Comunitaria n. 42/1993 in classe I secondo la regola 1 punto III dell'all. IX e sono assoggettati alla procedura prevista all'art. 11 punto 5 della 93/42/CEE e successive modifiche integrazioni (Direttiva 2007/47/CE).

Saonara, 10 Marzo 2017

Amministratore unico Berto Silvio

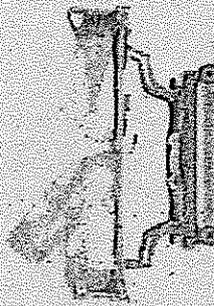


# EBO440

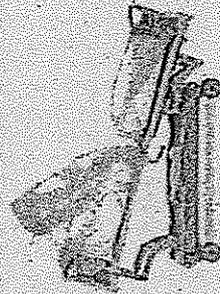
2 piani rototraslabili - Sponde e 4 settori  
2 planes with rotary translation - 4 section side-rails

## Massima versatilità in piena sicurezza

Struttura letto eleganti: elettrico a 4 sezioni, con 2 piani rototraslabili, e sponde a 4 settori in poliuretano, (con indicatore di inclinazione), il set di 4 motori elettrici (in classe IP66) garantisce la massima sicurezza unitamente ad un'ampia varietà di movimenti: i due motori nel basamento, collegati da un carrier in ABS (di serie) contribuiscono in sincrono alla variazione in altezza e in estensione al movimento di Trendelenburg e contro-Trendelenburg. I motori alloggiati sotto il piano di collegamento attivano la sezione schienale e laterale (con movimento di rotazione che conferisce maggior comfort nella posizione in "poltron" del paziente); la sezione bacino è fissa, mentre la sezione gamba è azionata, mediante leva, da una molla a gas. La sezione schienale è dotata di sblocco rapido d'emergenza. Completa la dotazione un pannello a filo, una batteria e una centralina ACO di comando e sblocco delle movimentazioni. Le sponde a 4 settori sono abbattibili singolarmente, e come tutte le eventuali sovrastrutture in materiale plastico sono facilmente pulibili ed igienizzabili.

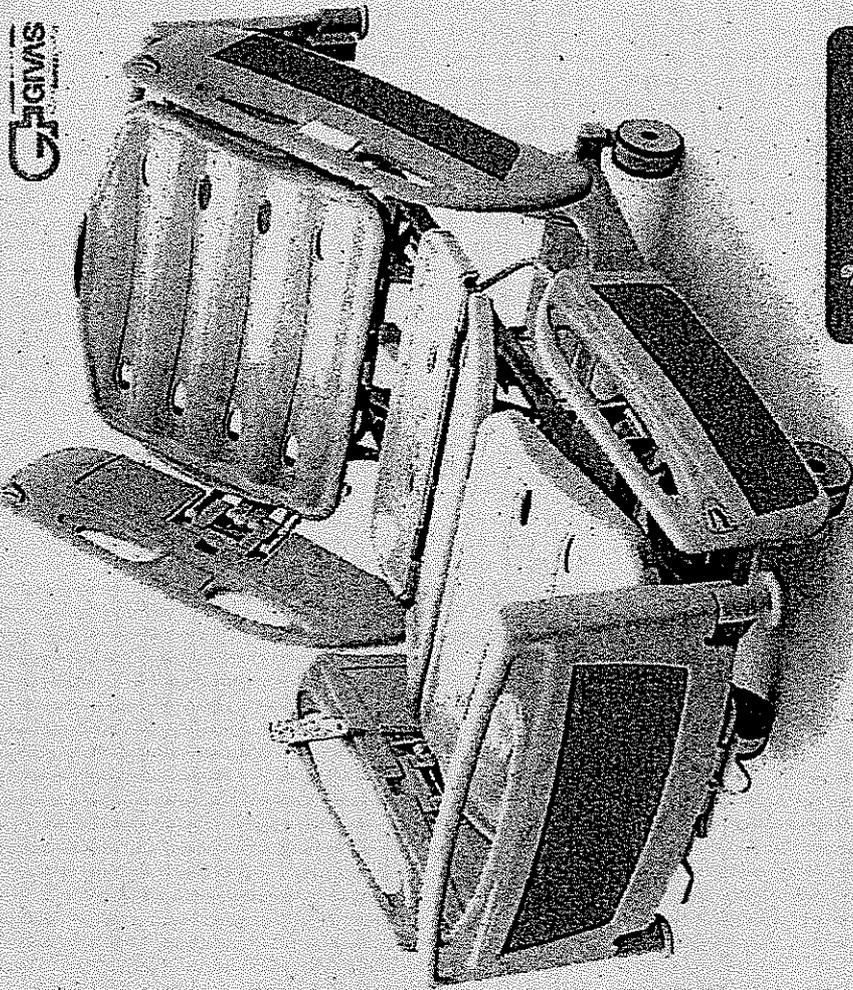


Contenimento totale anche con "posizione comfort"  
Full containment even with "bedside pillow" (EN 60601-2-52)



Contenimento totale con "posizione comfort"  
Full containment with "bedside pillow"

6

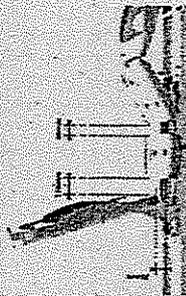


GIGIWS

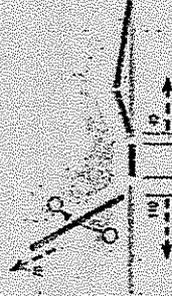
EN 60601-2-52

## Full safety together with versatility

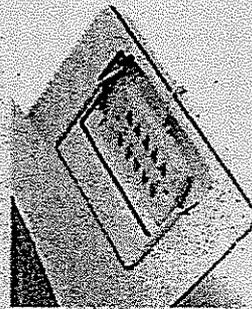
The structure is composed of four planes, 2 of them with rotary translation, four-sector side-rails made of polyurethane equipped with tilting indicator. The set of four motors (Class IP66) ensures maximum safety together with a wide variety of movements: two motors on the basement covered by a carrier made of ABS, contribute in a synchronous way to height adjustment, and in an asynchronous way to the movements of Trendelenburg and reverse-Trendelenburg. The motors placed under lying surface activate backrest and pelvis sections (through a rotary translation movement which allows the bed to reach the chair position for a better comfort of the patient); the pelvis section is fixed, while the leg section can be adjusted through a lever connected to a gas spring. The backrest section is equipped with a fast release system for emergency situations. The bed is completed with a free hand control, a battery and a central link ACO which locks and unlocks all movements. Every single section of side-rails can be put down separately and like all other plastic parts, can be easily washed and sterilized.



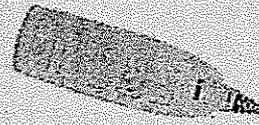
plane rototraslabili / planes with rotary translation



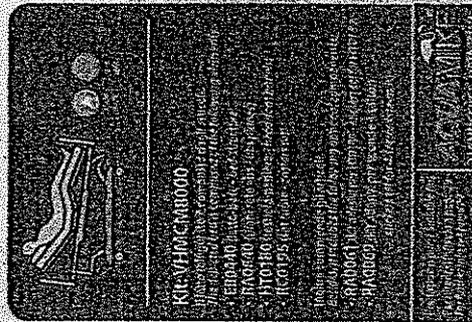
sblocco di rototraslazione dei piani di contenimento  
planes rotatory translation system



ACO - Pannello di controllo operatori  
ACO - Operators control panel



Polster libera i movimenti  
Bedtil free hand control

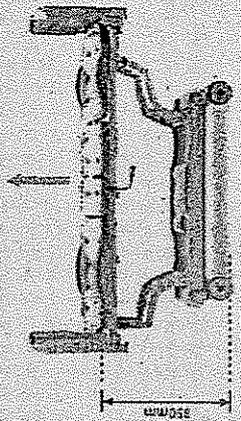


MU 1 di 1 Pp Col de SA



## Movimentazioni

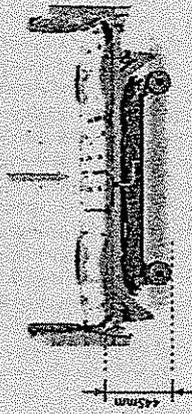
Il sistema di rotazione dei piani di corrimano permette di scalfare la pressione che si crea quando si movimentano il paziente, consentendo di limitare notevolmente la formazione di piaghe da decubito. Lo schienale ed il bacino, durante la rotazione, indietreggiano per permettere al materasso di non schiacciare lo schienale e le cosce del paziente. La distanza risultante di 150mm è in relazione alla dimensione della sezione fissa e garantisce che il materasso non crei pressioni sui pazienti quando si movimentano le sezioni.



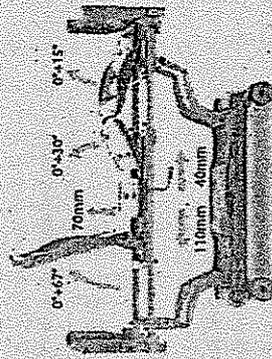
altezza variabile / adjustable height

The rotatory translator system allows to discharge the pressure created when moving the patient, reaching in this way an anti-decubitus position.

During this movement, backrest and pelvic sections step back, permitting the mattress not to press patient's back and legs. The distance of 150 mm is related to the dimensions of the fixed section and it guarantees that the mattress doesn't make pressure on the patient when bed planes are moved.



Trendelenburg e contro-Trendelenburg / Trendelenburg and reverse-Trendelenburg

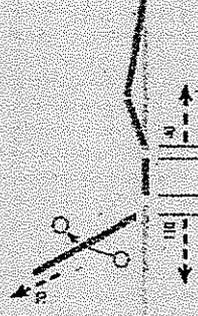
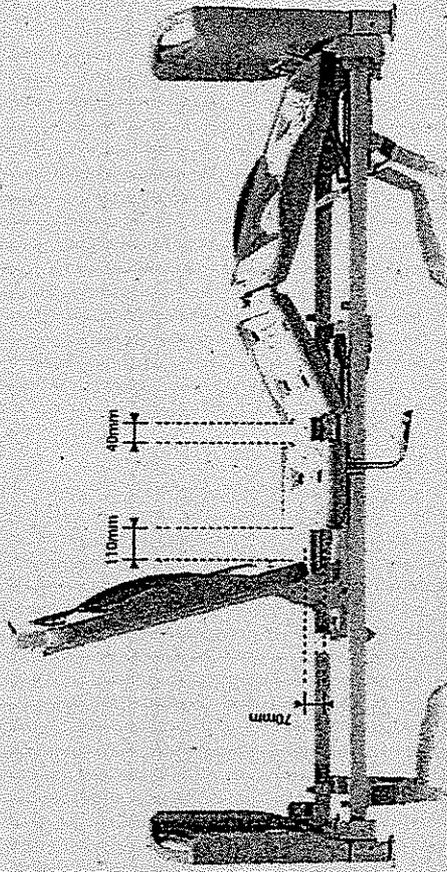


movimentazione singole sezioni / single sections movements

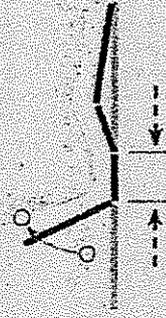
## Movements

L'inclinamento dello schienale (70 mm) durante la rotazione evita lo schiacciamento del tronco paziente verso il basso e mantiene costante il supporto alla testa.

The raising of the backrest (70 mm) during the rotatory translation avoids the sliding of the trunk down and keeps the head constantly supported.



piani rototraslabili / planes with rotatory translation



piani standard / standard planes



piani standard (sola rotazione) / standard planes (rotation only)



piani rototraslabili / planes with rotatory translation

posizione comfort / comfort position

AN 1 di 1  
P. 43 di 50

**① Sblocco rapido schienale (CPR)**

Funzione indispensabile in tutti i letti elettrici mediante leva bilaterale, posta al centro della sezione basino. Con asta e possibile sbloccare il motore, e quindi abbassare lo schienale; la dicitura è rallentata da una frizione, per evitare danni alle persone. Questo comando permette azioni di emergenza senza ricorrere alla pulsantiera.

**① Fast backrest release (CPR)**

This function is essential on all electrical beds, and it is activated by a bilateral lever placed in the middle of pelvic section. With this control it is possible to unlock the motor and consequently push down the backrest; the descent is slowed down by a friction to avoid any danger for people. This control permits emergency actions without using electrical controls.

**② Movimentazione gamba a gas**

Questa funzione permette di regolare in maniera precisa la posizione del gambale; l'attuazione fa ruotare anche il femorale in meno che un quarto di giro (non si fa già sollevato). Azionando con una sola mano una delle due leve poste ai lati del gambale, si sblocca la moletta a gas; solo durante l'abbassamento ci si deve aiutare con l'altra mano, esercitando una leggera pressione sull'apposito maniglione.

**② Legrest movement through gas spring**

This function allows the precise regulation of the legrest section and, at the same time, activates the femoral section. To activate it, it is sufficient to action one of the two levers put on the lateral sides of the bed. Only during the lowering it is necessary to push on the handle of the bed frame.

**③ Allunga-letto**

Questa funzione permette di regolare la lunghezza del letto. Tirando verso il basso i due nottolini laterali di sblocco (protrusioni sotto i longitudinali del telaio intermedio) si allunga tirando la pedana e copertura dello spazio che si crea e presente un piano in lamina (PIP), sul quale viene appoggiata la prolunga del materasso (estensione massima 150 mm).

**③ Bed extension**

This function permits to adjust the bed length; through two small knobs (placed under the intermediate frame) it is possible to make it longer pulling the foot panel. A laminate plate (PIP) has been used to cover the hole, plate on which the mattress extension will be placed (maximum extension 150 mm)

**④ Allarme "freno disinserito"**

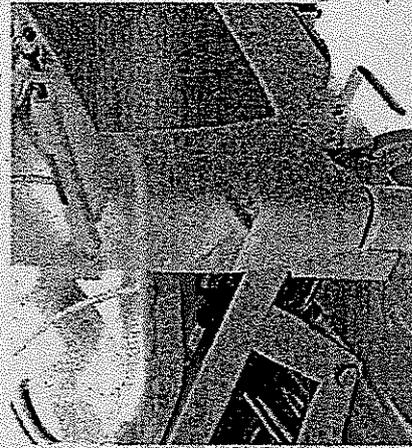
A spina inserita un segnale acustico avvisa dei disinnescamenti del freno. Ciò permette agli operatori di essere informati acusticamente se il letto è opportunamente bloccato per evitare sia lo strappo della presa elettrica che eventuali infortuni del paziente.

**④ Alarm when brake disconnected**

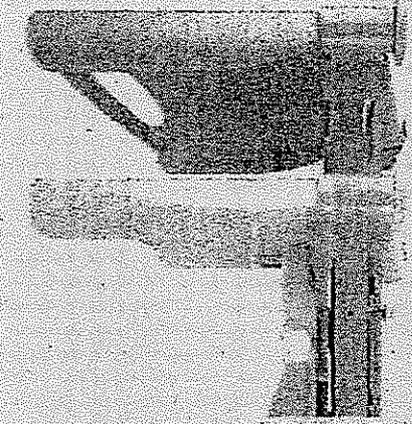
While the plug is connected, an acoustic alarm rings. Informing about brake disconnection. Thanks to this function operators are aware of brake disconnection before they displace the bed. The aim is to avoid plug tears.



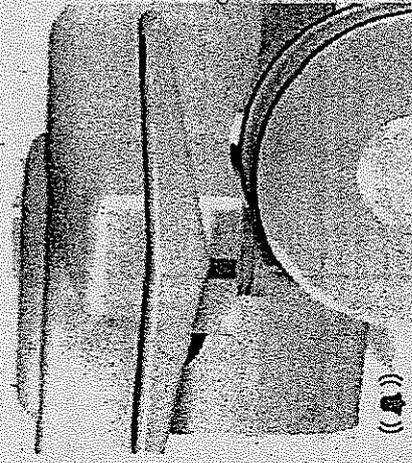
①



②



③



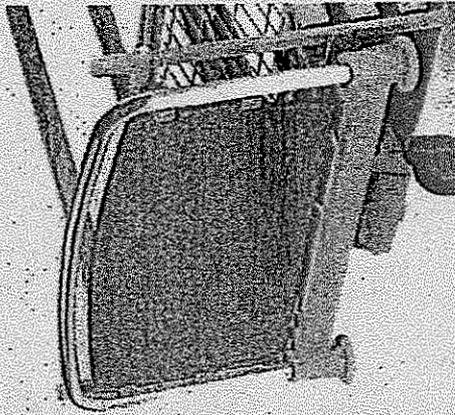
④

BU 1 di 1  
P. G. di 50

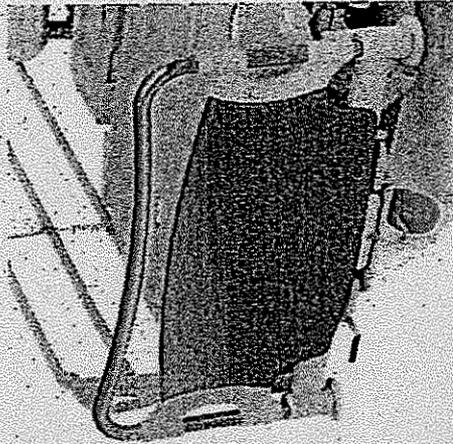




# Testiere - Pediere Head-foot panels



**HTD21B**  
Testiera-pediera rimovibile con maniglione in acciaio e pannello in HPL.  
Removable head-foot panels made of steel and HPL panel

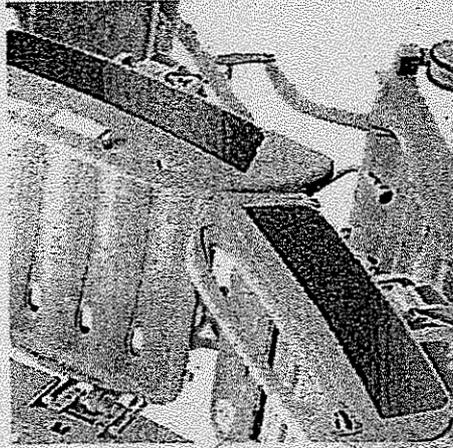


**HTD23O**  
Testiera - pediera rimovibile con maniglione in acciaio segomato a pannello in HPL su giunti in poliammide.  
Removable head-foot panels made of shaped metal frame and HPL with polyamide supports.

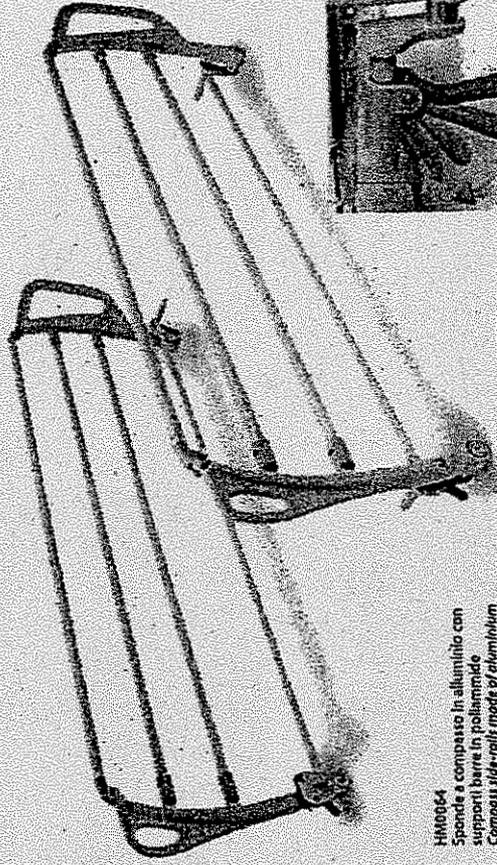


**HTD18O**  
Testiera - pediera rimovibile in polietilene stampato espanso.  
Removable head-foot panels made of Polyethylene.

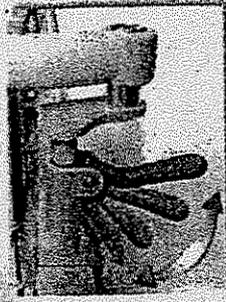
**RA0061**  
Kit adesivi per testiere/pediere HTD 18O.  
Stickers set for HTD18O head-foot panels.



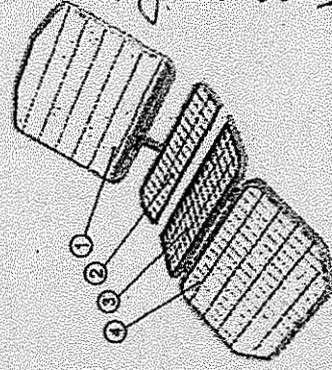
**RA0069**  
Kit adesivi per sponde a petto.  
Stickers set for 4-vector side-rails.



**HM0064**  
Sponde a compasso in alluminio con supporti barre in poliammide.  
Compass side-rails made of aluminium with polyamide handles

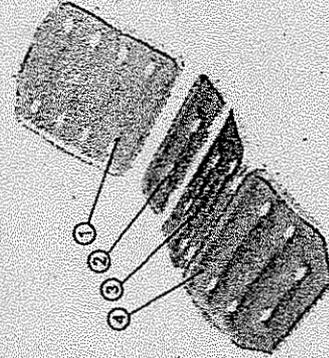


Sistema di sgancio rapido per sponde a compasso.  
Fast release system for compass side-rails



1 Spessore schienale  
backrest section  
2 Spessore basino  
phlo section  
3 Spessore frontale  
frontal section  
4 Spessore gambaie  
legrest section

Panorale in acciaio / steel set-back panels



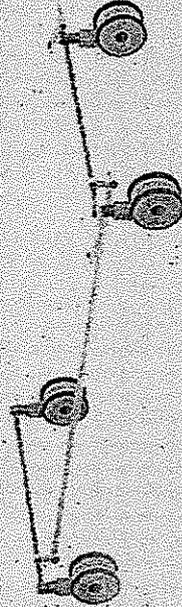
Panorale in ABS / ABS panels

PU 1 di 1  
P. 67 di 90 | 27

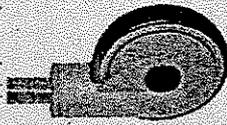
## Ruote e opzioni Castors set and optionals



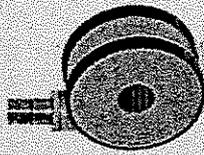
Set ruote monorotella con sistema antifrattico / Single castors set with antifriction system  
RC0075 (Ø 125mm)  
RC0175 (Ø 150mm)



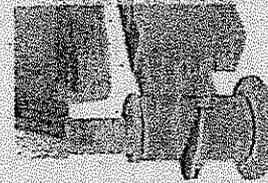
Set ruote gemellate con sistema antifrattico / twin castors set with antifriction system  
RC0095 (Ø 125mm)  
RC0195 (Ø 150mm)



Dettaglio / detail



Dettaglio / detail



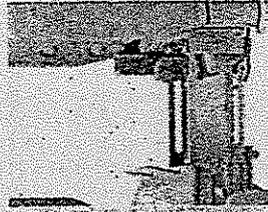
RA9500  
Sistema di bloccaggio per  
testine - pedale  
Locking system for head/foot  
pedals



RA9551  
Pedaliera comando altezza  
biaterale con protezione  
Adjustable height foot control  
with protection  
(E80-410 - E80-452)

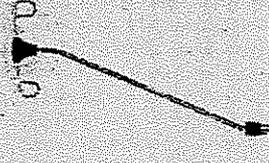


RA9585  
PPP pannello comandi su  
supporto flessibile per paziente  
PPP flexible control-panel for  
patient  
(E80-440 - E80-452)

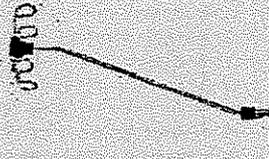


RA0462  
Allunghetto integrato  
solo per EB0464  
Integrator feet extension  
only for EB0464

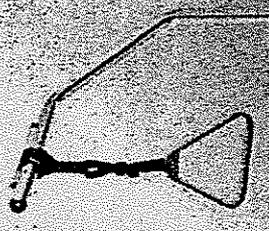
## Accessori Accessories



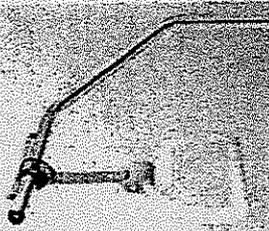
RA0073  
Asta fibro regolabile a 2 bande  
Adjustable fiber pole, 2 bands



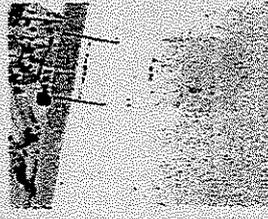
RA0083  
Asta fibro regolabile a 4 bande  
Adjustable fiber pole, 4 bands



RA0085  
Asta solleva malati standard  
Standard lifting pole



RA0093  
Asta solleva malati regolabile con puhanza  
Adjustable lifting pole handle by button



RA0070  
supporto sacca urina o  
drenaggi - acciaio cromato  
support for urine or drainage  
bag - chromed steel



RA0080  
portaspugallo - acciaio  
cromato  
urinal support - chromed steel



RA0080  
bedpan support - chromed steel

RA0076  
Coppia supporti sacche urina e  
drenaggi  
Couple of supports for urine or  
drainage bag

RA9595  
Portamonitor a ponte  
Steth for monitor

RA0148  
Portabornola ossigeno  
Support for oxygen cylinder

del 1 del  
plbdiso

AQUA MIKE  
HAND FREE DRINKING



## Dati tecnici Technical features



EBO440



EBO452



EBO464

### CARATTERISTICHE TECNICHE DEI LETTI ALLETTRICI (ELECTRIC BED: TECHNICAL FEATURES)

Tensione di alimentazione / Voltage	230V ± 10%
Frequenza di rete / Frequency	50/60 Hz
Potenza massima assorbita / Absorbed power	184 W
Livello di potenza sonora emesso sotto carico / Noise level while operating	< 10 dB
Classe di protezione elettrica / Insulation class	I
Parte applicata / Applied part	Tipo B
Grado di protezione elettrica / Degree of electric protection	IP 66
Funzionamento intermitente / Intermittent working	6 min./h
Capacità batteria / Battery power	1,2 Ah
Tempo di ricarica batteria / Battery recharge time	6-8 h
Alimentazione batteria / Motors voltage	24 V
Potenza motori / Motors power	3100 / 8000 W
Tipo fusibili / Fuses type	T1A / 250V (max)
Direttiva CE / Directive CE	93/13/CEE CL I
Norme di riferimento / Norms	EN60011 / EN60601-2-38 / EN60601-2-52

### QUOTE DIMENSIONALI E DI MOVIMENTAZIONE DEI LETTI (BEDS DIMENSIONS & MOVEMENTS DATA)

Sezioni / Sections	4
Piano rete / Lying surface	1960 x 870 mm
Altezza min-max / Min-max height	da / from 465 a/o 850 mm
Luce a terra (per inserimento sollevamulti) / Space between floor and bed structure (for habit employment)	156 mm
Ipertubo senza ali e/o letto con pannello (EBO464) / Total dimensions with lumbar and without bed extension (EBO464)	2160 x 970 mm
Ipertubo con allargamento chiusa / paranco (EBO440-EBO452) / Total dimensions with lumbar and closed bed extension (EBO440-EBO452)	2180 x 1000 mm
Ipertubo con allargamento chiuso / paranco (EBO440-EBO453) / Total dimensions with lumbar and open bed extension (EBO440-EBO453)	2355 x 1000 mm
Dimensioni min-max con pannello / Suggested dimensions for mattress	1920 x 850 x 120 h mm
Sezione laterale / Bedrest section	750 x 870 mm
Autoregolazione schienale / Backrest self regulation	110 mm
Inclinamento schienale durante la sistemazione in letto / Backrest inclining during railway position in all bed	70 mm
Sezione sedile / Seat section	240 x 870 mm
Sezione schienale / Backrest section	350 x 870 mm
Sezione gambe / Legs section	400 mm
Corse allungamento / Stroke bed extension	620 x 870 mm
Regolazione schienale / Backrest adjustment	0-67°
Regolazione sezione bacina / Pelvis section adjustment	0-30°
Regolazione sezione gambale / Legrest section adjustment	0-15°
Angolo conrotor-terzidienburg / Reverse-Trendelenburg incline	14°
Angolo conrotor-terzidienburg / Reverse-Trendelenburg incline	14°
Carico di lavoro sicuro / Safe operating load	220 Kg
Peso netto senza pannello / Net weight without head/foot panels	130 Kg
Dimensione ruote standard / Standard rollers diameter	125 mm
Temperatura ambiente apparecchio in funzionamento / Ambient temperature with apparatus on	18-30 C
Umidità ambiente apparecchio in funzionamento / Humidity with apparatus on	30-75 %
Numero di motori / Number of motors	4

## Personalizzazione Personalization

Il progetto VIRGO consente di personalizzare l'estetica del letto abbinandolo alle finiture dell'ambiente.

VIRGO project allows the client to personalize the aesthetics of the bed matching it with the finishes of the surroundings.



EBO440



EBO452



EBO464



EBO440



EBO452



EBO464



EBO440



EBO452



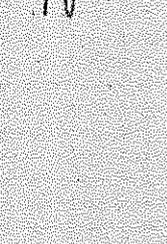
EBO464



EBO440



EBO452



EBO464

## Adesivi DYNAMIC - DYNAMIC stickers

Finitura in stampa diretta su PVC, per testiera/padiera HTD180 e sponde a 4 settori, con grafica in stile "Dynamic" disponibile in tutte le colorazioni sopracitate.

Finitura in stampa diretta su PVC, per testiera/padiera HTD180 e sponde a 4 settori, con grafica in stile "Dynamic" disponibile in tutte le colorazioni sopracitate.

Direct print stickers made of PVC, for HTD180 head/foot panels and for 4-sector side rails, with "Dynamic" style graphics.

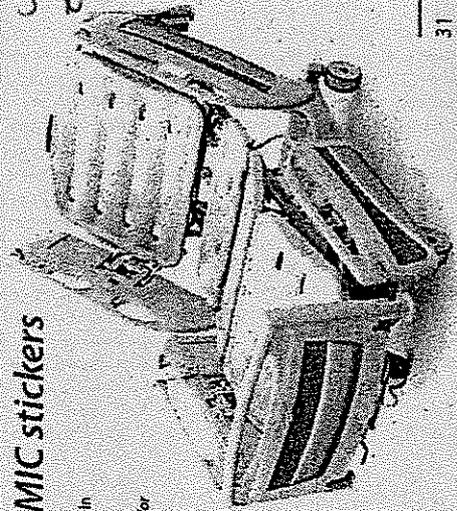
Direct print stickers made of PVC, for HTD180 head/foot panels and for 4-sector side rails, with "Dynamic" style graphics.

Available on request (minimum quantity: 10 pieces).

Available on request (minimum quantity: 10 pieces).

Cod. RA0071+ codice colore / + color code  
Kit adesivi per testiera e padiera HTD180  
Sticker set for HTD180 head/foot panels

Cod. RA0079 + codice colore / + color code  
Kit adesivi per sponde a 4 settori  
Stickers set for 4-sector side-rails



401 1 di 1  
P. 69 di 50



**Hospital & Community Products**

RIETI Via S. Francesco, 133-137/A  
Tel. 0746.482284 - 0746.280511 - Fax 0746.498451  
Info@disposivbiomedica.it - www.disposivbiomedica.it

*All 1 di 1*  
*P. 50 di 50*  
**PREVENTIVO**  
VALIDO FINO AL: 30/06/2018

Data	Numero	Pagina
24/04/2018	678	1

Spett.le

Destinatario / Intestazione Documento

FONDAZIONE VARRONE CASSA DI RISPARMIO DI RIETI  
Via Crispolti, 22  
02100 RIETI RI

Luogo di Destinazione

OSPEDALE "SAN CAMILLO DE LELLIS"  
Stroke Unit  
02100 RIETI RI

A seguito della Vs. gradita richiesta, siamo a presentarvi la nostra offerta per i seguenti prodotti:

Cod. Art.	descrizione	U.M.	Foghe	Quantità	Prezzo	% Sc.	Importo Totale	C. IVA
45501	BRACCIO TELESCOPIOCO PIEGHEVOLE - senza tenda	UN		2,00	345,00	20	552,00	22
45510	TENDA TREVIRA 225x h 180 cm - azzurra - per braccio	UN		2,00	164,00	20	262,40	22
45501	BRACCIO TELESCOPIOCO PIEGHEVOLE - senza tenda	UN		2,00	345,00	**	0,00	22
45510	TENDA TREVIRA 225x h 180 cm - azzurra - per braccio	UN		2,00	164,00	**	0,00	22

Stampato con Amica 2007 - www.bisanziosalivara.com

Imponibile	814,40	%IVA	22	Imposta	179,17	Esenzioni		Sconto €	
Totale Imponibile	814,40	Totale Imposta	179,17	Totale Esente		Spese trasporto		Spese Incasso	
								Totale documento	993,57

**Condizioni generali della Fornitura:**

Modalità di pagamento

RIMESSA DIRETTA RICEVIMENTO FATTURA

Scadenze

24/04/2018 - € 993,57

Banca di appoggio

UNICREDIT SPA

trasporto a cura del

Netto a pagare

993,57

Annotazioni